

**TOUR D'HORIZON**

**BOUTIQUE MULTI-MODES, 105 Lomas**  
 Tél.: 821-2386. Costumes réduits de 40%.

**BUFFET ALBERT ENR. TRAITEUR**  
 Funérailles: spécial 3.95\$. Tél.: 821-0004, Sherb.

**Bonjour, les annonces classées, Céline pour vous aider...**



Je vous aide à rejoindre plus de 115 000 lecteurs chaque jour.

**564-2222**  
 1 800 567-6955

les annonces **CLASSÉES**

**1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS**

**69 000\$ - STE-CATHERINE DE HATLEY** Résidence unifamiliale 7 pièces avec accès au lac Magog, terrain 20 000 pica, entièrement aménagé, 2 remises, taxes minimes, belle vue. Libre immédiatement. **819-847-0154** Cell: 819-437-2553.

**\* A ROCK FOREST \*** Sans intermédiaire. Boul. Bourassa, unifamiliale, 26x40, 5 1/2 (3 chambres) + sous-sol, fenêtres récentes, tout confort, terrain 70x100, entrée asphaltée, remise 74 500\$ réag. Rendez-vous: soit au 864-4232.

**TRIPLEX, EST, GRAND 5 1/2** libre à l'acheteur. Possibilité de 2 terrains. Tél.: 346-9036.

**2 PROPRIÉTÉS A REVENUS**

**SECTEUR UNIVERSITAIRE** bung brique, 3 c.c. bois franc, armoires chêne, foyer, chauffage air forcé, air clim., solarium, abri d'auto, terrain 70x165, sous-sol avec 4 chambres + cuisine. 346-1003 ou 664-9096.

**8 TERRES-TERRAINS**

**BEAUX GRANDS TERRAINS** avec ruisseau, à Magog. 843-4842 ou cell: 872-2594.

**TERRAIN 3500, 7 MÉTRES CARRÉS** avec accès de béton et brique, 'h' beam d'acier sur 2 étages, possibilité de reconstruction. Bromptonville. Inf.: 878-3365.

**10 COMMERCES A VENDRE**

**ATELIER D'USINAGE** et de sculpture, bâtisse et outillage peuvent être séparés, bonne clientèle. Inf.: 418-449-2557, jour 449-3787, soir.

**BANLIEUE SHERBROOKE**

secteur achalandé, restaurant, repas rapide, licence, avec bâtisse, grand stationnement. Clientèle travailleurs et sportifs. Réputé pour ses déjeuners. Heures limitées d'ouverture, bon chiffre d'affaires en progression. Cause de vente: retraite. Vous désirez être votre patron. Prox à discuter. Groupe AS. **MM. SARTO RODRIGUE**, courtier imm. agréé, 565-7474, bur. 569-6717 réé.

**CENTRE D'HÉBERGEMENT PRIVÉ**

pour personnes âgées (possibilité de 16). Personnes sérieuses seulement. Sur rendez-vous. 819-583-0558.

**14 BÂTIMENTS COMMERCIAUX**

**\* SHERBROOKE \*** 3500 pi car, poss. location, entrée élect. 110, 220, 550, prix réduit. 569-5243; pag. 572-6212.

**31 ARGENT A PRETER**

**DIFFICILE À JOINDRE LES 2 BOUTS?** Informations: Samson, Bélar, Deloitte & Touche inc. Syndic de talité. 819-564-0384.

**34 OCCASION D'AFFAIRES**

**RECHERCHE INVESTISSEURS** (usage soudure). Ecrite C.P. 34014, Sherbrooke, J1K 3C5.

**49 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE**

**EST - PRÈS HÔPITAUX**, chambres avec s. bain, ascenseur, surveillance 24 h, climat familial, à partir de 625\$/mois, 563-2307, 664-6648.

**49 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE**

**RETRAITES 1 1/2** Tout inclus, moderne, 687 Goupil. Tél.: 566-1417.

**60 APPARTEMENTS CENTRE**

**BANQUE DE LOGEMENTS SERVICE GRATUIT**

**Choix de 3000 logis** Secteur Est 564-1006 Secteur Ouest 821-4950 Secteur Nord 565-2145 Lennoxville 822-0763 MEUBLES SI DESIRÉS <http://pages.infinit.net/ggloive> 60-17206

**60 APPARTEMENTS CENTRE**

**# 1 - QUALITÉ / PRIX PROMOTION EST - CHUS** Près centre d'achats, 41/3645. (jour, semaine 829-5644) ou soir et fin sem. 822-2778, 348-0395

**CENTRE-VILLE**

Chauffés, eau ch., semi-meubles, 11/1905 et 2405. Jour sem.: 829-6644 ou soir et fin sem.: 563-6594

**10 COMMERCES A VENDRE**

**1 1/2 - 250\$** Tout compris, 563-3577

**1 1/2 - 265\$**

Tout compris, Studio, 2055, 236, rue Frontenac. Info: 565-1806, 569-4887

**1 1/2 - 235\$**

près centre-ville, semi-meuble, eau chaude, 563-7548 / 571-3829.

**2 1/2 MEUBLE ÉCLAIRÉ**

chauffé, 255\$/mois, libre 1er novembre. 346-9885, 450-676-7502.

**367 ALEXANDRE 3 1/2, b.i.**

chauffé, eau chaude, 325\$. 201 BROOKS, 4 1/2 b.i., chauffés, balcon, 400\$. Jour: 569-9725, soir: 563-5351.

**3 1/2 - 345\$**

Meuble, chauffe, libre sans bal, 406, Bowen Sud. 565-1806, 569-2058.

**4 1/2 CAMIRAND**

Camirand, près des services. Libre 5/1 Ste-Pierre. 563-9732

**5, 6 PCES, BOISERIES**

ch., éclairés, 4605 et plus. 565-4866, 571-0906.

**À LOUER 25 WELLINGTON NORD**

8 étages, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2. Construction neuve. À partir de 310\$, tout compris. Balcon porte patio, système intercom, ascenseur, entrée lav-séch. (stat. disp. 20\$ suppl.) Libre imm. 563-3577

**★ GRAND 4 1/2 ★**

Près serv. imm. récent cuisine et s. à diner séparées, gr. balcon. Libre 572-0181, 822-9495, 565-3683, 563-2307, 664-6648.

**61 APPARTEMENTS EST**

**0. PROB 687 GOUPIL 1 1/2, neuf, meublé moderne, tout inclus, 566-1417.**

**1010 PAPINEAU 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2**

Chauffés, eau ch., près de tous les services, meubles si désiré. Frais peintes, tapis lavés. 566-7917, 564-1006.

**1070 PAPINEAU 4 1/2, frais peint, 1 mois gratuit, chauffés, eau chaude, 569-4642, 571-6012.**

**1324 PLACE QUINTAL 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, eau ch., fourne, endroit tranquille. Près galeries 4-Saisons. 564-7442.**

**1 1/2 - 2 1/2 PRÈS CEGEP, meublé, b.i., chauffés, éclairés, eau ch., 250\$ et 265\$/mois. 1 1/2 libre janvier. 823-2053**

**215, 18e AVENUE RUE SANS ISSUE, 3 1/2, 4 1/2, vue et tranquillité, chauffés, eau chaude, meubles si désiré. 348-0086 ou 564-1006**

**215 MURRAY 3 1/2, près de tous les services. Endroit tranquille. Oct. gratuit. 820-0580 ou 846-4826**

**2 1/2, 4 1/2 322, 12e AVE NORD**

**BON PRIX** chauffés, eau ch., décoré, près du CEGEP. Meubles si désiré, frais peintes, tapis lavés. 822-4198, 564-1006

**2 1/2 - 3 1/2, prix à partir de 330\$**

Vue panoramique. 564-6967.

**2 1/2 PCES A LOUER**

propre, tranquille, services non-inclus. 215\$, 537 Carrière. 346-6841 ou 864-4478.

**3x3 1/2, 300\$-310\$**

Tout compris, près 4-Saisons, 11 bres imm. 566-0956

**3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 TOUT COMPRIS**

ENDROIT PAISIBLE, Meubles si désiré. 975 LACOMBE, 573-0102, 564-1006.

**3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**

Ascenseur, piscine int. chauffé, eau ch., tout rénové. 566-3880

**3 1/2 - 4 1/2 PCES**

Nouvelle administration, 1045 LACOMBE, com 18e Avenue, près École Labor, Ch., eau ch., meuble si désiré. Prix avantageux. Luc et Thérèse. 569-7366, 564-1006.

**3 1/2 - 320\$**

815 Papineau, s-meublé, chauffé, eau chaude. 823-0168, 563-5260.

**4 1/2 - TRES BEAU, 1er étage d'un triplex, 90 Alençon (par Conseil), 430\$/mois. 348-0608 ou page 11: 514-301-6323.**

**4 1/2 12e AVENUE NORD**

franchement rénové, entrée lavage-séch, chauffe, eau ch., eau ch., à partir de 395\$/mois. Tél: 571-1602, 820-6776, 569-7538.

**\* 5 1/2 QUATRE SAISONS \***

Frais peint et propre, chauffé, eau ch. Près CUSE, 24 Juin, centre d'achat, etc. 562-8222

**CHAMBRE, 1 1/2, 3 1/2 récents, propres. Prix très compétitifs. Peuvent être meublés, chauffés, éclairés. 566-1377.**

**CLUB VOYAGE ESCAPADE 2000**

46 King Est 2 x 1 1/2 - 2805/MOIS. Chauffé, éclairé, piscine figo. Libre. Tél: 823-0179, 348-3712

**EST - 5 1/2, S-SOL**

T. compris. Prix compétitif. Entièrement rénové. Tél: 820-7563

**EST - 865 WALSH**

3 1/2, 5 1/2, chauffés, eau ch., services modernes, près de tous services. Tél: 823-0179, 348-3712

**GRAND 3 1/2 - EST, idéal pour personnes âgées, face à Masson Rivier, rue Conseil, 346-3239, 822-5844.**

**GRAND 4 1/2 CHAUFFÉ**

346-9036.

**GRAND 4 1/2 très beau. Libre. 822-2070 / 346-7169**

**SECTEUR CEGEP**

1 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, eau ch., chauffage, poss. meublé. 820-2518, 820-8622.

**MEILLEURS PRIX DANS L'EST**

**4 1/2 - 355 \$**  
**5 1/2 - 405 \$**  
 Chauffés, eau chaude, grands appartements, face à Masson Rivier, rue Conseil, 346-3239, 822-5844.

**61-30744**

**62 APPARTEMENTS NORD**

**1 1/2, 2 1/2, TRÈS GRANDS** Près Jacques-Cartier et King O. Chauffés, meublés, eau ch., concierge, buanderie, très propres. Endroit tranquille. Libre imm., 1er nov. ou 1er déc. 820-8323, 565-7978.

**1 1/2, 3 1/2, meublés ou s-meublés, tout incl., près serv. Rénovés, très propres. 569-4987, 563-9175, 569-1636.**

**2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 6 1/2 LES RESIDENCES DU CARREFOUR 2825 DU MANOIR**

Réservé maintenant pour 2001! 564-4408

**\*\*\* 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 - 6 1/2 \*\*\***

Poss. chauffe, semi-meublé. Planchers de bois. Rues: King, Vimy, Aberdeen. Short disp. imm. ou tard. 820-2286

**3 1/2, 1ER ÉTAGE 53 ans et plus, 310\$/mois non-chauffé, eau ch. fournie. 346-6068, 566-0486.**

**62 APPARTEMENTS NORD**

**3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 PLACE ANNIE PISCINE** PAYSAGEMENT EXCEPTIONNEL. CHAUFFÉS, EAU CHAUDE. 670 McGregor, app. 201. 563-4809, 564-1006

**3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 VOISIN PARC VIGER 745, rue MCGREGOR**

LOG. IMPECCABLES, près de tous services. Eau chaude fournie. Piscine. Meubles si désiré. 821-4950

**3 1/2 - OKIMUK PL. BOIS FRANC 2600 BOUL. PORTLAND**

Piscine, ascenseur, garage int., immeuble en béton. Chauffés, eau ch., rénovés. Libre nov., à partir de 360\$. 563-7019; 565-8484

**4 1/2, 5 1/2 2900 MESY**

Près Carr. de l'Estne, chauffés, eau ch., rénovés. Libre nov., à partir de 360\$. 563-7019; 565-8484

**4 1/2, 5 1/2 PRÈS CARREFOUR**

Chauffé, eau ch., stores verticaux, 385\$. Inf.: 580-3589

**4 1/2 - NORD**

Log. repeint au complet, stores horizontaux fournis. Chauffé, eau ch. A partir de 365\$. Inf: 822-3000

**\* 4 1/2 SEMI-MEUBLE \***

ou non Tranquille Libre immédiatement. 330\$/mois. 346-8682

**6 GRANDES PCES, spacieux, tranquille, à côté du Carrefour. Piscine extérieure. 820-9993.**

**GRAND 5 1/2**

Luxeux, style condo, construction neuve, libre 1er décembre. Tél: 571-8252

**LE BEAU GITE**

655 rue McGregor 4 1/2 pces chauffé, eau chaude. 346-6163, 823-8209

**\*NORD, LUNIK\* 165 CANDIAC**

\* BOIS FRANC \* 1 1/2 à 5 1/2, Bldn, chauffés, eau ch., ascenseur, piscine int. assurée, salle d'exercices, table de billard si désiré. 823-2034, 566-6778

**NOUVEAU NORD**

Grands 4 1/2, chauffés, eau ch., très propres, tranquille, près autobus. Tél: 348-1910.

**VEUX NORD, 4 1/2 BOISERIES**

plancher bois franc, frais peint. Tél: 346-9036.

**BEAUDRY GRAND 5 1/2**

525 \$ tout compris 346-0889 ou 348-1975

**Laureat Richard 3005 RICHARD**

**1 1/2 à 5 1/2** Lun.-ven., 9 h à 17 h 30 10 IMMEUBLES DE CHOIX

**★ BOIS FRANC ★ 566-6778**

Soir ou fin sem. 572-2880 <http://pages.infinit.net/ricford/> 62-02992

**63 APPARTEMENTS OUEST**

0 PROB. 1 mois gratuit. 2 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 Très propres Rue Des Grands Monts. 566-1417, 868-2891

**1671 DE COURVILLE - 4 1/2**

Ch., éclairé, rénové, buanderie, 330\$/ms. 565-4866 ou 571-0906

**2 1/2 - 3 1/2, très propres. Près des services. Tout compris. 822-3738.**

**2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2, près centre, très propre, chauffés, eau chaude, lavage, meublés ou non. 564-6015**

**2 1/2 CHAUFFÉ, éclairé, eau ch., chauffé, meublé, propre, près de tous services. 346-5514 rep.**

**2 1/2 moderne, très beau, meublé, lav-séch, asp-cent, tranquille, frais peint, 295\$/mois. 566-2692**

**3 1/2 SEMI-MEUBLE OU MEUBLE 1396, rue Pacific, 3e étage. 290\$ non chauffé. 566-8934.**

**2 MOIS GRATUITS ASCOT, 1800, 1930, RUE DES GRANDMONTS 4 1/2, 5 1/2**

Logements rénovés, chauffés, eau chaude et électricité incluses. **TÉL. : 823-9417**

**OUEST 3 1/2 4 1/2**

Grands logements. Très bon prix. Logements rénovés. **346-0889 RABAI**

**63-12207**

**63 APPARTEMENTS OUEST**

**3 1/2, 4 1/2** Libre imm. Près unv., meublés ou non, buanderie, balcon. Très propres et tranquilles. 346-3851.

**420 McMANAMY, face hôpital d'Youville, grand 4 1/2, 562-6996, 564-6426.**

4 1/2, Grand pl. bois franc. Près de tous les services. Idéal pour personnes âgées. 820-8354.

**\* 4 1/2 - 2608 \***

Très propre, moderne, beaucoup de commodités, stationnement, casier extérieur. Rue Acadie. Tél: 562-3527 ou 876-5377

**4 1/2 - 5 1/2**

Libre nov et déc, grandes pièces, porte patio, balcon, buanderie, autobus à la porte. 346-9881.

**4 1/2 CHAUFFÉ, BOISERIES**

frais peint. 346-9036.

**4 1/2 JANVIER,**

chauffé, eau ch., 8 min. Univ. autobus. 562-4389, 563-3753.

**158 PERSONNEL DEMANDÉ**  
**ARBRES AVONS BESOIN**  
 30 TRAVAILLEURS  
 Début des travaux de Noël. Débuts des travaux 31 octobre. Bûcherons, emballeurs, conducteurs de tracteurs, journaliers, travail d'équipe, bonne forme physique, habile, possibilité transport. PLANTATION DE L'ESTRIE.  
 562-6279

**ARBRES DE NOËL**  
 RÉCOLTE  
 DOWNEY ROBERGE  
 PLANTATION  
 Travailleurs demandés pour la récolte d'arbres de Noël, bonne forme physique, avec expérience de travail extérieur (terme, récolte, fruits ou légumes et paysagiste, etc.). Une équipe d'expérience avec équipements récents, transport disponible, imperméable et gants fournis. Salaire à discuter. Contacter Pierre Roberge ou se présenter au 418 rue 108 (voisin du resto 108), Birlinton, 875-3559.

**CAMELOT**  
 JEUNE OU ADULTE  
 pour le journal  
**LA TRIBUNE**  
 À MAGOG  
 pour les rues:  
 Stanley, Brassard,  
 Rexford, Bullard,  
 Boul. Des Étudiants  
 868-3614

**CUISINIER(E), AIDE-CUISINIER RECHERCHÉ(E)**  
 pour le Sebby's Pub et Grill se présenter au 83, Queen, L'Annonciateur, demandez Louis ou Caroline.

**158 PERSONNEL DEMANDÉ**  
**CAMELOTS RECHERCHÉS**  
 JEUNES OU ADULTES  
 pour le journal  
**LA TRIBUNE**  
 Pour tout le secteur de  
**WINDSOR**  
 564-5466

**DANSEUSES DEMANDÉES**  
 Du lundi au vendredi.  
 Bar La Chatte 845-5177

**DANSEUSES DEMANDÉES**  
 1000\$ à 2000\$ en 4 jours.  
 Cabaret Pignon Vert, 1 heure de Sherbrooke. Transport chaque jour. Production René Inc.  
 René... 1-888-325-0330.

**DEMANDE GARDIENNE** à la maison, secteur Rock Forest, rue Frontière, du lundi au vendredi. 864-6507.

**DIRECTEUR AUX VENTES ET MARKETING** - Bilingue, auto. Marché visé: Québec, Ontario, Est des États-Unis et Europe. Faire parvenir CV au Casier 79 La Tribune, 1950 Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X3

**LAVE-AUTO**  
 Cherche employés avec expérience (shampooing de tapis, creil, Sa-laire à négocier selon compétences. Se présenter au 1466 Denaault.

**LIVREUR(E)**  
 Semaines, soirs et fins de semaine. Temps plein et partiel. Avec petite voiture, belle personnalité, pour livraison de petits colis. Pour inf. 822-9102.

**MAÎTRE D'HÔTEL**  
 Hôtel King's Hall, GAMMA, un stouff, bilingue, auto, disponible jour, soir et fins de semaine. Tél. 835-1010

**POUR TRAVAUX EXTÉRIEURS**  
 et ramasser les ordures, etc. Tél. 864-6290.

**158 PERSONNEL DEMANDÉ**  
 PERSONNE DEMANDÉE pour travaux sur ferme laitière. Expérience sur traite des vaches exigée. Maison disponible. A Stratford 418-443-2513 ou 418-443-2212.

**RÉCEPTIONNISTE** pour l'hôtel King's Hall, HMI un stouff, bilingue, temps plein, auto, disponible jour, soir et fins de semaine. Tél. 835-1010, Sophie.

**\* ROUTE DE VENTE ÉTABLIE \***  
 25 000\$ et 35 000\$ selon qualifications. 2 REPRESENTANTS demandés pour la région de Sherbrooke. Magog. Nous offrons: Clientèle établie. Cours de formation. Revenus garantis discutés lors de l'entrevue. Avantages sociaux. Qualifications: - Âge légal - Secondaire V - Automobile à plein temps - Antécédents d'accéder à un poste de gestion. Pour entrevue confidentielle, téléphonez au 565-3012 ou 829-4103 Marc Vachon.

**SERVEURS(EUSES)**  
 Hôtel King's Hall, GAMMA un stouff, bilingue, auto, disponible jour, soir et fins de semaine. Tél. 835-1010

**SERVEURS(EUSES)**  
 demandés(es). Se présenter avec C.V. à la Casa du Spaghetti, 3059 King Ouest à Sherbrooke.

**SERVICE DE NUIT**  
 Hôtel King's Hall, réception, entretien, sécurité, bilingue, auto, disponible fins de semaine. Tél. 835-1010

**TRAVAIL IDÉAL**  
 pour dames à la maison, retraitée ou étudiante. Tél. 562-9785.

**URGENT! U.S.A.**  
 Pose gypse, stud, compétents seulement. (Rush) 418-227-8960.

**160 VENDEURS VENDEUSES**  
**RECHERCHE**  
 personnes ayant expérience de vente, connaissances de la photographie un stouff, pour entreprise spécialisée dans les publications. Secteur Sherbrooke et environs, rémunération à commission. Faire parvenir votre C.V. à l'attention de: Daniel Léger, 514-955-8340

**177 COURS PRIVÉS**  
 100% RÉUSSITE  
 Français, mathématique, anglais. Orthopédagogue, 39 ans d'ex. (819) 569-6071 ou 868-1645.

**190 GARDERIES**  
 A FLEURIMONT: nouveau milieu à 55, 3 places à temps plein. Faites vite 565-5182.

**GARDERIES ENFANTS**  
 CHEZ MOI près école sur la 13e avenue Nord. Pour renseignements: 829-5874

**191 SERVICES DIVERS**  
**BRIQUETEUR SPÉCIALISTE**  
 ferait réparations de cheminées de tous genres, murs de brique. Travail de perfection. 565-1911.

**CONTAINER**  
 (mini), à louer. Spécial d'automne, 150\$ J.P. Vallée 562-0238.

**SOLAGES DÉTÉRIORÉS**  
 Finition de solages, stucc, crieps, etc. Réparation marches, balcons, cheminées, etc. Rares à neuf. \*Tél. 571-9552

**TOITURES**  
 Travail garanti par écrit. Licence RBQ. Tél. 822-4514.

**192 DÉNEIGEMENT**  
**DÉNEIGEMENT**  
 Commercial et résidentiel. Tél. 820-6175, pag. 560-5823

**DÉNEIGEMENT** quartier OUEST. Bon service. 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél. 569-0569.

**194 DÉMÉNAGEMENT**  
 AU DÉMÉNAGEMENT SÉCUR 3 mois sans paiement ni intérêt. Serv. profess. Assurance complète. Prix compétitifs. 822-2440.

**196 SANTÉ RELAXATION**  
**ACCORDEZ VOUS LES BIENFAITS DU MASSAGE.**  
 Massothérapeute: 562-9228  
 \*AS-TU LE GOÛT DE TE GÂTER? \* Massage californien. Bord de l'eau: 573-5297, Liane.

**196 SANTÉ RELAXATION**  
**MASSAGE DE DÉTENTE**  
 Californien, suédois, relax. Centre L'Oasis: 868-6838

**MASSAGE DE DÉTENTE**  
 Guitam 564-9899

**MASSAGES ET RELAXATION**  
 De 15 h à 22 h, lundi au vendredi. Les fins semaines de 10h à 20h. GILLES au 569-2472

**MASSAGES Professionnels**  
 relaxant, musculaire, thérapeutique. Massothérapeute Diplômée: 819-564-4062, de 9h00 à 21h00

**212 ESCORTES**  
 00 H, #1 EN ESTRIE  
**AMOUREUSES**  
 Éléantes et charmantes. Service discret et rapide. Hôtesse de 19 à 35 ans  
 566-4059  
 Engageons files

**00 H, #1 EN ESTRIE**  
**aphrodisiaque**  
 Jeunes demoiselles et femmes matures à votre service. Escortes masculines. Couple érotique. Description et Satisfaction GARANTIE  
 346-7187  
 ENGAGEONS  
 Soyez les bienvenus!

**00 H00 A 00H00**  
 ★★★★★★  
**À LA BONNE PLACE**  
 DISCRETION ABSOLUE  
 24 H / 24 H  
 348-1226  
 C'EST UN SCANDALE!!!  
 Tél. 819-920-4300 - gratuit

**212 ESCORTES**  
 00 H00 A 00H00  
**CLAIR DE LUNE**  
 L'Agence no. 1  
 Serv. discrétion absolue  
 Couple érotique  
 18 + Belles et élégantes  
 24 hrs  
 Nouvelles filles  
 chaque semaine  
 348-0022  
 Engageons

★ 821-9250 ★  
**★ ACCORD LIBRE ★**  
 EXCLUSIF BELLES DISCRÈTES  
 CLASSE HONNÊTE  
 1 SEUL NUMÉRO  
 821-9250 - Pourquoi pas ?  
 ENGAGEONS

**ISABELLE**  
 de 8h à 18h: 565-5052.

**MASSAGE RELAXATION**  
 Josée et Sylvie: 569-8935

**POUR UN SERVICE**  
 de qualité, composez  
 563-1180.

**215 ANIMAUX**  
 AUTRUCHES reproducteurs au prix de la viande. Vente rapide. Après 16h: 819-849-7599

**219 ROULOTTES**  
 ROULOTTE 16 Pl. 1975 idéal pour chasseur. 864-6674.

**221 DIVERS A VENDRE**  
 4 PNEUS D'HIVER sur roues avec enjoliveurs. 175-70-13, pour Honda Accord, 4 roues, 150\$, 346-0111

**4 PNEUS YOKOHAMA**  
 215-60R15 presque neufs, 275\$. Tél. 819-346-0013.

**ACHETONS ANTIQUITES**, or, monnaies, etc. Au 395 10e Ave. rue sud, Sherbrooke. 573-2868

**221 DIVERS A VENDRE**  
 a GROS PAQUETS bardeau cèdre sec no. 125 ch. 8 fenêtres alum. diff. gr. Meule 24 po électr. bonne état. 175\$. Table à dessin ajust. 48x32, pied, régl. mobile. Tapis, lumières, banc, place pour crayons, bon prix 275\$. Refroidisseur d'eau (s'installe sur robinet), renvoie, bonne cond. 225\$. Poêle à bois antique McClary Charm 36 po. fourneau, chauffe très bien, tuyauterie, bon prix, 525\$. 562-5042 rép.

**ARMÉE SURPLUS**  
 Vêtements militaires: Gilet-Tex, Parkas militaires. Bottes militaires. Mukluk. Au 1578, King Ouest. Tél. 620-2121.

**AVIS**  
 Le personnel au service des petites annonces apporte une attention minutieuse au contenu des textes qui lui sont fournis. Autant que faire se peut, il s'empresse à en assurer l'authenticité et la véridité. De plus, nous faisons nôtre la règle dictée par l'article de la loi qui décreète: «Aucun commerçant ne peut dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant». Nonobstant ce qui précède et notre volonté de s'y conformer toute personne qui découvrirait une annonce ne répondant pas à ces normes ou qui pourrait induire en erreur est priée de communiquer immédiatement avec: La direction du service de publicité La Tribune 1950, rue Roy Sherbrooke, Qué. J1K 2X8 564-5450 107-11861



**221 DIVERS A VENDRE**  
**ATTENTION, NOUVEAU NOUVEAU!**  
 Antiquités et puces, 690 Lavigne, Sherbrooke, ouvert mercredi au dimanche inclus. 346-5222. Les Trouvailles L.A.M.

**FOURNAISE COMBUSTION LENTE** Newmark, en parfait état. Bury 872-3354

**FOURNAISE MURALE**  
 Peerless au gaz propane, 34 000 \$, 346-1003 ou 864-9096.

**HALLOWEEN!**  
 Des centaines de beaux costumes, adultes, enfants. Ouvert de 8 h à 21 h tous les jours, 105 et 500, Sherbrooke, secteur Université. Tél. 346-8602

**HALLOWEEN HALLOWEEN**  
 location de costumes, chat parmi 800 costumes, époque, Medieval, etc. Prix très compétitif. 300, Jacques, Fleurimont. 820-9940

**HALLOWEEN** location et liquidation de costumes, accessoires, perruques, etc. 35 et +, Tabagie Dubois, 304 King Ouest. 569-2398

**PLANCHERS DE BOIS FRANC**  
 Chêne, frêne, érable, menuiserie, etc. Escaliers rampes 1-800-453-2457

**POÊLE À COMBUSTION LENTE**  
 en fonte, à chauffe rapide. 20 cordes de bois. 564-0136

**222 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS**  
**POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR,** lav.-séch. Aussi puces et matériaux. Meubles Conseil: 346-7169.

**450 ÉLECTROMÉNAGERS DE TOUTES MARQUES**  
 À PARTIR DE 50 \$ Garantie + Livraison  
**N'ACHETEZ JAMAIS D'APPAREILS USAGÉS AVANT DE PASSER ICI!**  
**563-4724**  
 Entrepôt des usagers  
**SERVICE DE L'ESTRIE**  
 Ouvert le dimanche

**237 VENTES DE GARAGE AUTRES**  
**MARCHÉ AUX PUCE**  
 INTERIEUR 6853 Boul. Bourque, Desruvilles. Meubles usagés, coffres en cadre, outils, jouets, etc. Gros et détail. Neuf et second. Ouvert 7 jours/semaine, de 9h à 17h, excepté jeudi. 864-1777, 869-9193, Liquidation Stéphanie

**238 ASTROLOGIE**  
**ASTRO F**  
 Pourquoi payer 55 minutes? Payez l'Original. Consultez TARO ASTRO. Prix spécial inf. 563-3603.

**242 BOIS DE CHAUFFAGE**  
**BOIS DE CHAUFFAGE**  
 sec, 85 \$ érable.  
**BOIS DE CHAUFFAGE** mélange, 16 po, sec, à prendre sur place. 405/corde. 819-877-2079

**La Tribune**  
**COMPTE PLUS DE**  
**115 000**  
**LECTEURS**  
 PAR JOUR.  
**POURQUOI NE PAS VOUS JOINDRE À EUX?**  
 564-5466  
 (EXT. 1 800 567-6955)

**ÉPHÉMÉRIDES**  
 C'est le 31 octobre 2000.

1999 — Un copilote déséquilibré précipité dans la mer un Boeing 767 d'Égyptair, devant la Rhode Island, et 217 personnes périssent.

1997 — La Cour suprême du Canada statue que la mère et le foetus ne font qu'un et que nul ne peut empier sur les droits d'une femme dont le comportement nuirait ou aurait nu à foetus.

1995 — Au lendemain de la défaite référendaire, Jacques Parizeau annonce sa démission comme premier ministre et député de L'Assomption. — Au Nigeria, Ken Saro-Wiwa et trois autres militants de l'ethnie ononi sont condamnés à mort.

1992 — Le Vatican réhabilite le physicien et astronome Galilée, forcé par l'Inquisition, en 1633, de nier que la Terre tourne autour du soleil.

1990 — Le constructeur General Motors annonce une perte de quelque deux milliards \$ US et ferme quatre usines.

1984 — En Inde, la première ministre Indira Gandhi est assassinée dans son jardin, par trois gardes du corps sikhs.

1979 — Un DC-10 se pose sur la mauvaise piste, à l'aéroport de Mexico, causant un accident qui fera 75 morts.

1977 — Entrée en vigueur de l'accord de la baie James, entre Québec et les autochtones, premier traité de l'ère moderne et de ce type au Canada.

1970 — À Saint-Laurent-du-Pont, près de Grenoble, un incendie fait 143 morts dans une salle de danse.

1969 — À Québec, 50 000 personnes dénoncent le bill 63, qui ouvre l'école anglaise à tous les élèves; le gouvernement Bertrand et l'Opposition libérale s'uniront pour le faire adopter.

1968 — À l'aéroport de Dorval, des centaines de chauffeurs de taxi dénoncent le monopole du transporteur Murray Hill.

1961 — À Moscou, le régime retire du mausolée de Lénine le corps du dictateur Joseph Djougachvili, alias Staline, pour l'inhumer ailleurs.

1952 — Sur l'atoll d'Elugelab, dans les îles Marshall, les États-Unis font sauter la première bombe à hydrogène, ou thermo-nucléaire.

1940 — Winston Churchill annonce la fin de la bataille d'Angleterre; l'aviation allemande n'aura pas réussi à préparer l'invasion.

1888 — Le Britannique John Boyd Dunlop fait breveter son pneumatique pour le vélo.

1731 — En Autriche, les protestants sont expulsés de Salzbourg.

**Ils sont nés un 31 octobre:**  
 Le peintre hollandais Jan Vermeer (1632-75)  
 Le poète anglais John Keats (1795-1821)  
 Le militaire et politicien chinois Tchang Kai-Chek (1887-1975)  
 Le souverain cambodgien Norodom Sihanouk (1922)  
 Le comédien canadien John Candy (1950-94)



**LE MOT PERDU** 626

9 lettres: une saine alimentation

C	O	M	M	E	R	C	E	C	N	I	O	S	E	B
H	O	V	E	P	O	O	R	I	H	A	V	N	T	O
E	I	M	T	U	O	G	U	T	S	E	T	I	S	U
V	I	T	P	S	V	R	D	G	N	R	V	U	E	C
A	A	E	O	T	A	N	T	T	E	C	C	A	R	H
L	C	L	R	R	E	V	E	N	E	R	U	R	L	E
I	C	V	E	N	D	R	E	T	E	A	I	I	D	R
N	O	E	G	U	G	F	U	U	N	I	F	A	R	I
E	R	C	N	I	R	O	I	T	R	A	L	H	F	E
T	D	O	A	T	C	N	N	N	I	A	S	C	G	T
I	E	M	M	E	R	C	E	T	M	R	T	U	E	E
L	D	M	B	V	I	E	I	L	L	I	R	N	N	H
A	D	E	B	I	T	E	P	B	O	N	D	U	S	C
U	N	I	Q	U	E	U	X	I	R	P	E	O	A	
Q	U	A	N	T	I	T	E	R	E	N	N	O	D	N

maigre  
malade  
manger

nature  
nourriture

prix

qualité  
quantité  
Québec  
rare  
reste  
rôle  
rôti  
rouge

sain  
santé  
saveur

tant  
tendre  
test  
trop  
tué

unique

valeur  
vendre  
vente  
vie  
vieillir  
vue

car  
centre  
chair  
cheval  
chevaline  
client  
comme  
commerce  
compter  
coupe  
coûté  
cuire

dure  
entre  
expert  
faire  
fait  
fin  
foncé  
gens  
goût

solution du numéro 625 : HABITAT

**VOTRE HOROSCOPE**

**du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**  
 À propos de l'Halloween. Quand les premiers chrétiens ont commencé à convertir le peuple celte, au lieu de rejeter en bloc la fête très poignée de l'arrivée de l'hiver, ils lui ont donné une dimension religieuse. C'est ainsi que vers l'an 600, le 1er novembre est devenu la fête de la Toussaint: "All Saints" ou "All Hallows". Tandis que sa veille devenait le "All Hallows' Eve", puis "Halloween". Cela pour vous dire que vous serez curieux aujourd'hui. Vous aurez beaucoup de plaisir.

**du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**  
 À l'époque des Celtes, la fête la plus importante était celle de Samain, le dieu des morts. La fête actuelle de l'Halloween en est issue. Étant entièrement à la merci des forces de la nature, les Celtes avaient peur de la saison qui vient. Pour attirer le gardien de l'ombre et tempérer ses humeurs, ils lui offraient des cadeaux. De même, pour être certain d'avoir un bon hiver, vous pourriez faire un cadeau à la personne de votre choix. Ce rituel vous amusera et il pourra peut-être vous protéger.

**du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**  
 Vous pourriez faire le fantôme aujourd'hui. À l'origine de la coutume qui a donné naissance à notre Halloween, les Celtes croyaient durant cette nuit-là les esprits malicieux menaçaient les vivants. Une manière de les tromper consistait à se déguiser en vampire, en fantôme ou en sorcier, puis de mener ces esprits aux frontières du village. Aujourd'hui, vous ferez de même.

**du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**  
 À l'époque des Celtes, la fête qui est à l'origine de l'Halloween était le premier jour de l'année. C'était, entre autres, le jour où l'on payait les locations, signait les contrats, remboursait ses dettes et où l'on s'occupait de tout ce qui était renouvelable annuellement. Comme vous aurez le sens pratique, les deux pieds sur terre et l'art de gérer vos avoirs, profitez de cette journée pour organiser vos affaires au mieux.

**du 20 FÉVRIER au 20 MARS**  
 À l'époque des premiers chrétiens, l'Halloween prit une dimension charitable. Cet aspect s'est perdu pendant longtemps pour être repris à la fin de la Seconde Guerre mondiale. Ce sont des jeunes de Philadelphie qui, lors de la fête de 1950, ont envoyé 17 dollars à l'UNICEF. L'organisme a ensuite développé ce programme. Je vous raconte cela car vous serez attentif aux enfants aujourd'hui.

**du 21 MARS au 20 AVRIL**  
 Quand l'Europe a été christianisée, entre le premier et le sixième siècle, les chrétiens ont voulu donner à ce qui est devenu l'Halloween une dimension charitable. Ainsi, au lieu de faire des offrandes au gardien des morts et aux esprits qui venaient hanter les maisons, on a incité les convertis à offrir à manger aux personnes les plus pauvres du village. De là, au fil du temps, les jeunes ont commencé à aller de maison en maison pour réclamer de la nourriture et de l'argent. Aujourd'hui, vous serez tout à fait content si vous offrez quelques bonbons en échange de quelques chansons.

**du 21 AVRIL au 20 MAI**  
 La fête de l'Halloween s'est modifiée au cours des ans. On lui reconnaît quatre influences principales: 1) les Celtes, qui soulignaient l'arrivée de l'hiver en apprivoisant les esprits; 2) les Romains, qui fêtaient les moissons; 3) les premiers chrétiens, qui ont instauré la fête de la Toussaint, le lendemain et plus tard; et 4) les Protestants, qui soulignaient le conflit avec les catholiques. Aujourd'hui, vous serez plus conscient des multiples changements que produisent les ans. Amusez-vous bien!

**du 21 MAI au 21 JUIN**  
 Lors de l'ancienne fête de l'Halloween, les druides considéraient que les prédictions pourraient être lues avec plus de clarté ce soir-là. Bien sûr, les gens en âge de se marier étaient les plus curieux de savoir ce que l'année leur réservait. Si c'est votre cas, voici une méthode: À minuit, vous éteignez toutes les lumières, vous allumez une chandelle et vous vous regardez dans le miroir: votre prince ou votre princesse devrait apparaître, idéalement derrière votre époulette!

**du 22 JUIN au 22 JUILLET**  
 Dans l'ancien temps, la fête de l'Halloween était, entre autres, l'occasion de faire des prédictions sur l'année à venir. Les jeunes hommes et les jeunes femmes voulaient savoir s'ils allaient se marier au cours de l'année et qui serait l'élu. Les Irlandais préparaient au chou des qualités de prédiction. Ainsi, si le goût en était amer, l'être aimé serait amer. La forme indiquait si le conjoint aurait une colonne vertébrale plutôt arrondie ou droite. Et la terre qui restait attachée à la racine prédisait du degré de richesse du conjoint. En outre, la divination fonctionnait mieux si le chou était volé. Volez un chou, vous saurez tout.

**du 23 JUILLET au 23 AOÛT**  
 Les jeunes gens des îles britanniques qui fêtaient l'Halloween avaient l'habitude d'aller de maison en maison réclamer nourriture, boisson et argent. Pour voir dans le noir, ils sculptaient des navets et en faisaient des lanternes. C'est de cette pratique que nous vient la citrouille illuminée qui, elle, a été mise en vogue en Amérique. Faites donc une jolie citrouille.

**du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**  
 Lorsque les Romains ont envahi l'Angleterre vers l'an 50 avant notre ère, ils l'ont aussi peu à peu envahie culturellement. Jusque-là, les Celtes fêtaient l'arrivée de la nature et du dieu Samain. Habitants plus au sud, les Romains fêtaient quant à eux Pomone, la déesse des moissons et des arbres fruitiers et son amoureux Vertume. On mangeait des pommes et des noix, et on fêtait l'amour. Vous oscillerez toute la journée entre la crainte de la noirceur et le goût des noix et des pommes.

**du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**  
 Les origines de la fête de l'Halloween remontent aux temps des Celtes qui habitaient principalement l'Angleterre, l'Écos

# Décès, Prières, Remerciements

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE** 565-7646  
Encore plus près de vous



**GAGNÉ-BLAIS**  
Samantha

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 27 octobre 2000, est décédée Samantha Gagné-Blais, à l'âge de 9 ans, fille de Mme Andrée Gagné et de M. Yvan Blais, demeurant à Disraëli. Samantha repose à la:

Maison funéraire Audet Itée  
496, ave J-Cartier, Disraëli, QC  
Tél.: 418-449-2500, Téléc.: 418-449-1773  
Pierre Dupuis, prés., Symon Audet, dir.

Heures de visite: LUNDI soir, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon, à 10 h 45. Funérailles le mardi 31 octobre 2000, à 11 h, en l'église Ste-Luce de Disraëli. Inhumation au cimetière Edouard-Marcoux. Outre ses parents Samantha laisse dans le deuil ses frères et sa sœur: Sébastien, Sabrina et Samuel Gagné-Blais; ses demi-sœurs: Maggie et Karolanne Fortier; le conjoint de sa mère: François Fortier; ses grands-parents: Fernand Gagné (Denise Toupin), Disraëli; sa tante: Danielle Gagné (Bernard Gazeille), Princeville; son oncle: Bruno Gagné (Lise Biloéau), Sherbrooke; ses cousins: Eddie Gazeille, François Gazeille et Alexandre Gagné; ses grands-parents Blais: Mme Irène Provost (feu Arthur Blais), Thetford Mines. Samantha laisse également dans le deuil ses nombreux oncles, tantes, cousins, cousines de la famille Blais et plusieurs autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DE LA RECHERCHE SUR LES MALADIES INFANTILES**, 300 Berge du Canal, suite 317, St-Pierre (QC), H8R 1H3, seraient grandement appréciés de la famille. Nous tenons à remercier Dr Sylvie Béliveau et Dr Claude Cyr ainsi que le personnel du CHRA et du CHUS pour les efforts déployés pour sauver notre Petite Ange.



**GARAND**  
Marcel

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 29 octobre 2000, est décédé M. Marcel Garand, à l'âge de 79 ans, époux de Mme Stella Hébert, demeurant à Saint-Élie-d'Orford. M. Garand repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
Maison A. Bélisle  
505, rue Short, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-564-6455 Téléc.: 819-564-7346  
Louise Lantôt, directrice générale  
Mario Lemaire, directeur.

Heures de visite: LUNDI, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon, à 13 h 30. Funérailles le mardi 31 octobre 2000, à 14 h, en l'église de Saint-Élie-d'Orford. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, M. Garand laisse dans le deuil ses enfants: André (Marie-Berthe Lévesque), Saint-Élie-d'Orford; Gilles (Hélène Turcotte), Beebe; Thérèse, Sainte-Foy; ses petits-enfants: Angèle (Wayne); Christina (Adam); Erin (Jason); Jennifer (Marc); Kenny; ses arrière-petites-filles: Krista, Cassandra et Kela; ses beaux-frères et belles-sœurs: Paul-Eugène Beaudet (feu Laurette Garand); Josaphat Drouin (feu Lucille Garand); Jeanne d'Arc Isabelle (feu Sylvio Garand); Emilia Hébert (feu Edgar Fautoux); Albertha Hébert (feu Philias Hébert); Marie-Rose Dubois (feu Gabriel Hébert); ses grands amis: Mirielle et Jean Trépanier, Saint-Élie-d'Orford, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CHUS Hôpital Fleurimont pour les très bons soins prodigués à M. Garand. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS** seraient appréciés de la famille.



**CLOUTIER**  
Laurent  
1923-2000

À Drummondville, le 29 octobre 2000, est décédé monsieur Laurent Cloutier, à l'âge de 77 ans, époux de dame Fleurette Verrier, demeurant à Durham Sud. Monsieur Cloutier repose au:

Centre Funéraire Yves Houle et Frère  
280 Hôtel-de-Ville, Durham Sud, Québec  
Tél.: 819-858-2841  
Info-décès: 1-800-405-4777

Heures de visite: MARDI, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, à compter de 13 h. Funérailles, le mercredi 1er novembre 2000 à 15 h, en l'église Saint-Fulgence de Durham Sud. Inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, monsieur Cloutier laisse dans le deuil ses enfants: Hélène (Paul Trahan), Acton Vale; Raymond (Lucie Delude), Saint-Constant; Huguette (Léandre Proulx), Crabbree; Chantale (Claude Bellerose), Rivière des Prairies; Michel (Guylaine Martel), L'Avenir; Daniel (Carole Lefebvre), Durham Sud; Suzanne (Serge Petit), Saint-Hubert; ses petits-enfants: Pascal, Sonia, Sébastien, Nathalie, Maxime, Shany, Roxanne, Jonathan et Yannick; son petit-fils: Erick; son frère: Fernand Cloutier (feu Angèle Verrier), Durham Sud; ses beaux-frères et belles-sœurs: Clément Verrier (Madeleine Noël), Lefebvre; Bernard Verrier (Marielle Henri), Drummondville; il laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines; ainsi que de nombreux autres parents et amis.



**LAPLANTE**  
Nicole

À Sherbrooke, le 27 octobre 2000, est décédée Mme Nicole Laplante, à l'âge de 54 ans, fille de feu Jules Aimé Laplante et de feu Zélia Leclerc, demeurant à Sherbrooke. Mlle Laplante repose à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue Du Conseil, Sherbrooke, Québec  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: LUNDI 30 octobre 2000, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon, à 13 h 15. Funérailles le mardi 31 octobre 2000, à 13 h 30, en l'église Notre-Dame de L'Assomption. Il y aura ensuite crémation et les cendres seront déposées au cimetière Saint-Michel à une date ultérieure. Mlle Laplante laisse dans le deuil ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Sylviane (Léon Lapointe), Compton; Miville (Lise Martel), North Hatley; Guy (Ghyslaine Côté), Waterville; Francine (Jean-Marie Lanthier), Sherbrooke; Raymond, Sherbrooke; Julienne (feu Hercule Bolduc), St-Méthode; Roland (Germaine Gagnon), Sherbrooke; Robert (feu Camilla Perron), Waterville; Sr Monique, M.S.C., Lac-Mégantic; Fernand (Jeannine Dion), Thetford; Aline (Gilles Nadeau), St-Méthode; son filleul: Dominic; ainsi que ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et plusieurs autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du 6e et du 7e étage du CHUS pour la qualité des soins et leur chaleur humaine ainsi que le Dr André Brizard pour son approche humanitaire. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke (Québec) J1L 1C9, seraient grandement appréciés.

## IN MEMORIAM

**CARRIER (M. Hervé)**  
86 ans, Lac-Mégantic  
**CHAREST (M. Guy)**  
23 ans, East Angus  
**CLOUTIER (M. Laurent)**  
77 ans, Durham Sud  
**DESMARIS (M. Rosario)**  
84 ans, Stoke  
**DUBÉ (M. Jean-Noël)**  
81 ans, Sherbrooke  
**GAUVIN (Pauline)**  
97 ans, Magog  
**GAGNÉ-BLAIS (Samantha)**  
9 ans, Disraëli  
**GARAND (M. Marcel)**  
79 ans, Saint-Élie-d'Orford  
**JAURON (Mme Laurette)**  
71 ans, Drummondville  
**LAMBERT (M. Émilien)**  
87 ans, Sherbrooke  
**LAPLANTE (Mme Nicole)**  
54 ans, Sherbrooke  
**LAPOINTE (Mme Émilie)**  
90 ans, Coaticook  
**PERREAULT (M. Wilfrid)**  
76 ans, Deauville  
**RABY (Mme Gratia)**  
80 ans, Sherbrooke  
**ROBERT (Mme Marguerite)**  
90 ans, Coaticook  
**ROY (Mme Émilienne)**  
80 ans, Fleurimont  
**ROY (Mme Marie-Paule)**  
86 ans, Sherbrooke  
**THERRIEN COURSOL (Antony)**  
3 mois, 18 jours, Asbestos  
**WORSLEY (M. Richard)**  
73 ans, Lennoxville

**SEAF** L'Assurance-Vie  
des frais funéraires  
à faible prime.  
**569-2538**



**THERRIEN**  
COURSOL  
Antony

Subitement à son domicile, le 26 octobre 2000, est décédé Antony Therrien Coursol, à l'âge de 3 mois et 18 jours, fils de Eric Veilleux Coursol et de Mélanie Therrien, demeurant à Asbestos. Antony repose aux:

Résidences Funéraires  
Fréchette et Desrochers  
560, 1ère Avenue, Asbestos, Québec  
Tél.: 819-879-2232 - Téléc.: 819-879-6844  
Noël Fréchette, président  
Sylvie Fréchette, directrice

Heures de visite: MARDI, de 19 h à 21 h 30. Jour des funérailles, de midi, jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Cérémonie des Anges, le mercredi 1er novembre 2000 à 14 h, en l'église St-Isaac-Jogues. Par la suite, il y aura crémation. Outre ses parents, Antony laisse dans le deuil ses grands-parents maternels: Mme Carole Therrien (Yvon Girard), St-Norbert; M. Michel Normand, Asbestos; ses grands-parents paternels: M. Mme Réjean Coursol (France Veilleux), Wotton; ses arrière-grands-parents: Mme Gisèle Therrien (Lucien Gagnon), Sherbrooke; M. Mme Armand Normand (Laurette Dorval), Trois-Lacs; M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Wotton; sa tante maternelle: Christina; son oncle paternel: Rémi; il laisse également dans le deuil plusieurs autres parents et amis.



**RABY**  
Gratia  
(Thibault)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 30 octobre 2000, est décédée madame Gratia Thibault Raby, à l'âge de 80 ans, épouse de Marcel Raby, demeurant à Sherbrooke. Madame Raby repose à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke, Québec  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Louise Lantôt, directrice générale  
Monique Bibeau, directrice

Heures de visite: JEUDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles, le vendredi 3 novembre 2000 à 10 h 30, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Outre son époux, madame Raby laisse dans le deuil sa fille: Suzanne Raby; son fils: André Raby (Florence Côté); ses petits-enfants: Isabelle (Ricky Deschesnes); Jocelyn Raby, Karine Raby; sa sœur: Yvonne Thibault (feu Donat Fortin); ses beaux-frères, belles-sœurs: Bernadette (feu Alfred Thibault), Madeleine (feu Auguste Thibault), Georges Raby (Mariette), Raymond Raby (Denise), Gilberte Raby (Robert), Annette Raby (Gaëtan), Claude Raby (Carman); de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CHUS pour les excellents soins prodigués à madame Thibault Raby. En guise de sympathie, des OFFRANDES DE MESSES ou des dons à la **FONDATION UNIVERSITAIRE DE SANTÉ DE L'ESTRIE**, 580, rue Bowen Sud, Québec J1G 2E8, seraient appréciés.

Suite des avis  
à la page suivante

**AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS**

**COGECO**  
COGECO CABLE INC.  
DIVIDENDE  
**ACTIONS SUBALTERNES À DROIT DE VOTE**  
Avis est par les présentes donné qu'un dividende trimestriel de 0,03 \$ l'action sur les actions subalternes à droit de vote en circulation de Cogeco Câble inc. a été déclaré payable en espèces le 17 novembre 2000 aux porteurs inscrits à la clôture des affaires le 3 novembre 2000.  
Daté à Montréal (Québec), ce 20 octobre 2000.  
PAR ORDRE DU CONSEIL  
Le secrétaire  
Yves Mayrand

**COGECO**  
DIVIDENDE  
**ACTIONS SUBALTERNES À DROIT DE VOTE**  
Avis est par les présentes donné qu'un dividende trimestriel de 0,0255 \$ l'action sur les actions subalternes à droit de vote en circulation de COGECO inc. a été déclaré payable en espèces le 17 novembre 2000 aux porteurs inscrits à la clôture des affaires le 3 novembre 2000.  
Daté à Montréal (Québec), ce 20 octobre 2000.  
PAR ORDRE DU CONSEIL  
Le secrétaire  
Yves Mayrand

**WORSLEY**  
Richard  
À son domicile, le 30 octobre 2000, est décédé monsieur Richard Worsley, à l'âge de 73 ans, époux de feu Gaétane "Bobbie" Fullum, demeurant à Lennoxville. Monsieur Worsley repose à la:  
Résidence Funéraire CASS inc.  
6, rue Belvidère, Lennoxville, Québec  
Tél.: 819-564-1750  
Meredith Barter, directrice  
Everett Boynton, directeur

Heures de visite: MARDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, à compter de 13 h. Funérailles, le mercredi 1er novembre 2000 à 14 h, au salon funéraire. Inhumation au cimetière Malvern de Lennoxville. Monsieur Richard Worsley laisse dans le deuil ses enfants: Walter (Linda Cheal), Maxine (Stephen Morin), Janet (Glenn Batchelor), Brenda (Jeff Charland); ses petits-enfants: Heather, Melissa, Shanna, Kevin, Trevor et Erin; son arrière-petit-fils: Tyler; il laisse également dans le deuil ses sœurs, belles-sœurs, beaux-frères, nièces, neveux et plusieurs amis. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION D'ASCOT TEMPLE**, C.P. 232, Lennoxville, QC J1M 1Z5, seraient grandement appréciés.



**PERREAULT**  
Wilfrid

À l'Hôpital La Providence, le 27 octobre 2000, est décédé M. Wilfrid Perreault, à l'âge de 76 ans, époux de Mme Gabrielle Roy, demeurant à Deauville. La direction des funérailles a été confiée au:

Centre funéraire Dupuis  
1207, route 220, St-Élie-d'Orford (QC)  
Tél.: 819-565-4989 - Téléc.: 819-348-1764  
Pierre Dupuis, président.

Heures de visite: Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon, à 9 h 45. Funérailles en présence des cendres le mercredi 1er novembre 2000, à 10 h, en l'église de St-Élie-d'Orford. Les cendres seront déposées au cimetière du même endroit. Outre son épouse, M. Perreault laisse dans le deuil ses enfants: Ginette; Michel (Pauline Benjamin); Pierre (Francine Demeule); Onil; Ghislaine (Carl Federico); ses petits-enfants: Simon, José, Manuel Jolin; Isabelle Perreault; Sébastien, Carole Caroline Perreault; Gabrielle, Frederico Perreault; ses arrière-petits-enfants: Daniel, Maggie et Olivier; sa sœur: Pauline Perreault; ses belles-sœurs et beaux-frères: Laurette Fortin (feu Rodolphe Perreault); Marie-Angé Roy (feu Eddy Ramsay); Ernest Roy; Herman Roy; Lionel Roy (Jeannine Roy); Réjeanne Talbot (feu Aimé Roy); Lucienne Poirier (feu Gérard Roy); Thérèse Roy; Marie-Marthe Roy; Normand Laroche (Fleurette Lessard); ainsi que M. Mme Gérard Baril et M. et Mme Eugène Bolduc et de nombreux autres parents et amis. La famille aimerait remercier sincèrement le personnel du Centre hospitalier La Providence pour l'attention et les bons soins prodigués à M. Perreault. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER LA PROVIDENCE** seraient appréciés.



**DESMARIS**  
Rosario

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 26 octobre 2000, est décédé monsieur Rosario Desmarais, à l'âge de 84 ans, époux de Cécile Maillé, demeurant à Stoke. La famille recevra les condoléances à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue Du Conseil, Sherbrooke, Québec  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Steve Elkas, président

Clément Cartier, directeur  
Heures de visite: DIMANCHE de 19 h à 22 h. À noter, il n'y aura pas de condoléances au salon funéraire le jour des funérailles. Funérailles, le lundi 30 octobre 2000, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame de L'Assomption. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel. Outre son épouse, monsieur Desmarais laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Pierre Chartier); Denise (Serge Vaillancourt); ses petits-enfants: Charles Héroux; Amélie et Hugo Chartier; Nicolas et Raphaël Vaillancourt; ses sœurs: Simone Mooney; Augustine Boisvert; ses beaux-frères et belles-sœurs: sœur Estelle Maillé, S.N.J.N., Montréal; Cécile Yargeau Maillé; Marie Maillé; Achille Dionne, Montréal; ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier le Foyer St-Joseph ainsi que le CHUS Hôpital Fleurimont pour les bons soins prodigués à monsieur Desmarais. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS FLEURIMONT**, 580 rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc J1G 2E8, seraient grandement appréciés par la famille.

# MÉTÉO La Tribune

**LaTribune 564-5450**  
...une publicité qui **marche!**  
Victoriaville Var 7/-1  
Thetford Mines Var 7/-1  
Drummondville Var 7/-1  
Lac-Mégantic Nua 7/-2  
Valcourt Nua 7/-2  
Sherbrooke Nua 7/-2  
Coaticook Nua 7/-2  
Magog Var 7/-2  
**Facteur Vent**  
**Nul**

AUJOURD'HUI		CETTE NUIT		DEMAIN		JEUDI		VENDREDI	
7	PRÉC 30	-2	PRÉC 30	10	-1	12	0	12	0
					PRÉC 20		PRÉC 10		PRÉC 30

QUÉBEC				INDICE UV			
Chicoutimi	Var	8/-2	Québec	Var	6/0	1	2
Gaspé	Var	7/-1	Rimouski	Var	5/1	3	4
Iles-de-la-Mad.	Plu	11/5	St-Georges	Var	6/0	5	6
La Grande	Var	11/2	Sept-Îles	Sol	5-2	7	8
Lac St-Jean	Sol	7/0	Trois-Rivières	Var	7/0	9	10
Montréal	Sol	9/1	Val d'Or	Sol	11/-1	60	30

CANADA				USA							
Charlottetown	Plu	11/5	Régina	Nua	6/-1	Boston	Plu	7/3	New York	Nua	10/5
Edmonton	Sol	6/-4	St-John's	Plu	9/4	Bridgeport	Ven	8/3	Plattsburg	Plu	7/1
Fredericton	Plu	10/1	Toronto	Sol	13/3	Burlington	Plu	7/1	Portland	Plu	8/2
Halifax	Plu	13/5	Victoria	Plu	11/6	Concord	Plu	6/0	Providence	Plu	9/2
Ottawa	Sol	8/1	Winnipeg	Plu	11/6	Detroit	Sol	16/3	Washington	Sol	13/5

LE MONDE				DESTINATIONS SOLEIL							
Athènes	Var	24/14	Mexico City	Sol	23/3	Acapulco	Sol	30/19	La Havane	Sol	30/21
Beijing	Sol	12/-1	Moscou	Nua	9/3	Bermudes	Nua	24/18	Martinique	Ora	32/25
Berlin	Nua	20/14	Paris	Plu	14/5	Cancun	Sol	32/21	Myrtle Beach	Sol	21/7
Hong Kong	Var	28/18	Port-au-Prince	Ave	32/25	Caracas	Ora	27/22	Montego Bay	Var	31/25
Lisbonne	Var	20/11	Rome	Plu	21/14	Freeport	Sol	28/22	Orlando	Sol	25/15
Londres	Sol	14/3	Tokyo	Nua	19/9	FT Lauderdale	Sol	27/20	Puerto Plata	Ave	32/24
						Honolulu	Nua	28/23	Tampa	Sol	27/15
						Key West	Sol	26/22	West Palm B	Sol	26/19

Services Commerciaux MM 2000

Nous sommes là... Services aux personnes atteintes de cancer et à leur famille

- Soutien affectif (individuel ou en groupe)
- Transport
- Parapharmacies, produits et produits pharmaceutiques
- Accessoires pour personnes ayant des difficultés de mobilité
- Volontariat
- Mélangement à la Maison de la Société
- Documentation

La Maison de la Société canadienne de cancer  
"Un chez-soi, bon de chez soi"

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**

RÉGION DE L'ESTRIE  
3330, rue King Ouest, bureau 130  
Sherbrooke, Québec J1L 1C9  
Tél.: (819) 562-8869  
Fax: (819) 562-5870

**Prière infaillible à la vierge Marie**  
Fleur toute belle du Mont-Carmel, vignes fructueuses, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assés-toi dans mes bras, sois mon Dieu, mon espoir, mon Dieu, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande (formulez ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, Ô Marie, concue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois).  
Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devriez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.  
R.L. 31174

**BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS**  
**PLUS DE 115 000 LECTEURS**  
PAR JOUR VOIENT CETTE ANNONCE

**RÉSERVEZ VOTRE ESPACE DÈS MAINTENANT**  
**564-5450 LaTribune**

# Décès, Prières, Remerciements



**CHAREST GUY**

À East Angus, le 29 octobre 2000, est décédé monsieur Guy Charest, à l'âge de 23 ans, fils de feu Réal Beauregard et de Sylvie Charest, demeurant à East Angus. Monsieur Charest repose à la:

**MAISON BRIEN & MONFETTE**  
56, rue Laurier, East Angus, Québec  
Sous la direction de:  
**La Maison Funéraire Québécoise**  
450, 2e Avenue, Weedon, Québec  
Tél.: 819-877-2720 - Téléc.: 819-877-2636  
Marcel Grégoire, directeur

Heures de visite: **MERCREDI**, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de midi, jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles, le jeudi 2 novembre 2000 à 14 h, en l'église St-Louis de France. Inhumation au cimetière paroissial. Outre sa mère, monsieur Guy Charest laisse dans le deuil son fils: Guyaume; son frère: Sylvain (Josée Tremblay); sa soeur: Julie (Yves Grenier); son amie: Roxanne Tremblay; sa grand-mère: Ghislaine Gagné; son parrain et sa marraine: Michel Beauregard, Manon Charest; il laisse également dans le deuil ses oncles, tantes, cousins, cousines, son neveu; ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à l'**ASSOCIATION JEVI**, seraient grandement appréciés.



**JAUROIN Laurette (Rivard) 1929-2000**

À Drummondville, le 28 octobre 2000, est décédée madame Laurette Rivard Jaurin, à l'âge de 71 ans, épouse de M. Georges Jaurin, demeurant à Drummondville et autrefois de Valcourt. Madame Rivard Jaurin repose au:

**Centre Funéraire Yves Houle et Frère**  
1181, rue St-Joseph, Valcourt, Québec  
Tél.: 450-532-2223  
Info-décès: 1-800-405-4777

Heures de visite: **MARDI**, de 19 h à 22 h. La famille sera présente à l'église, le jour des funérailles, à compter de 13 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le mercredi 1er novembre 2000 à 14 h, en l'église Saint-Joseph de Valcourt. Inhumation au cimetière paroissial. Outre son époux, madame Laurette Rivard Jaurin laisse dans le deuil ses enfants: Yvan Jaurin (Thérèse David), St-Élie d'Orford; Guy Jaurin (Johanne Ferland), Sherbrooke; Denis Jaurin (France Richer), Drummondville; ses petits-enfants: Sonia, Pierre-Marc, Marie-Andrée, Charles-Antoine; sa belle-mère: Rose-Délina Malouin Jaurin, Valcourt; ses frères et sœurs: Gérard Rivard, Valcourt; Maurice Rivard (Gabrielle Desrosiers), Valcourt; Gaston Rivard (Lise Desmarais), Drummondville; ses beaux-frères et belles-sœurs: Léo Jaurin (Thérèse Riendeau), Valcourt; Rita Jaurin (René Beauregard), Eastman; Irène Jaurin (Pierre-Paul Bissonnette), Valcourt; elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION SAINTE-CROIX**, seraient grandement appréciés de la famille.



**GAUVIN Pauline (Harvey)**

À Magog, le 29 octobre 2000, est décédée madame Pauline Harvey, à l'âge de 97 ans, épouse de feu Hector Gauvin, demeurant à Magog. Madame Gauvin repose à la:

**Résidence Funéraire Ledoux Magog inc.**  
150, rue Sherbrooke, Magog, Québec  
Tél.: 819-843-4473

**Jacques Lecours, président**  
Heures de visite, le jour des funérailles, de midi, jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles, le mercredi 1er novembre 2000, à 14 h, en l'église St-Patrice. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Pauline Gauvin laisse dans le deuil ses enfants: Gaston (Sybil Tétrault), Magog; Denise (Onil Charland), Magog; Andrée (Charles Morin), Sherbrooke; Francine (Yves Gagné), Granby; Michel (Jane Cunningham), Lennoxville; Pauline (Gérard Gaudreau), Magog; sa soeur: Ursule Harvey; ses belles-sœurs: Marguerite Harvey, Jane Taylor Gauvin; ses 19 petits-enfants, ses 24 arrière-petits-enfants; ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à l'**HÔPITAL LA PROVIDENCE**, 50, rue St-Patrice Est, Magog, Québec J1X-3X3, seraient grandement appréciés.



**LAPOINTE Émilie (Laferrière)**

Au C.S.S.C. de Coaticook, le 29 octobre 2000, est décédée Mme Émilie Laferrière, à l'âge de 90 ans, épouse de feu Antonio Lapointe, demeurant à Coaticook. Mme Lapointe repose à la:

**Résidence funéraire Charron & fils inc.**  
228, rue Child, Coaticook (Québec)  
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200  
charronffils@vidéotron.ca  
Claude Charron, président  
Stéphane Charron, directeur

Heures de visite: Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon, à 10 h 45. Funérailles en présence des cendres le mardi 31 octobre 2000, à 11 h, en l'église Saint-Jean L'Évangéliste. Les cendres seront déposées au cimetière St-Edmond à une date ultérieure. Mme Lapointe laisse dans le deuil ses enfants: Jacqueline (Jacques St-Pierre); Roger Lapointe; Monique (Jacques Carboneau); Réal Lapointe; Sylvie Lapointe; sa soeur: Eva (feu Victor Dubé); ses petits-enfants: José (Karim Duranceau); Sonia (Peter Quin); Stéphane; Amélie; Annie; ses arrière-petits-enfants: Anthony et Victor; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DE COATICOOK** seraient grandement appréciés de la famille.



**LAMBERT ÉMILIEN**

Au CHUS, hôpital Fleurimont, le 30 octobre 2000, est décédé monsieur Émilien Lambert, à l'âge de 87 ans, époux de feu Bernadette Bellerose, demeurant à Sherbrooke et autrefois de Wotton. Monsieur Lambert repose au:

**Centre Funéraire Dupuis inc.**  
765, rue Gervais, Wotton, Québec  
Tél.: 819-879-2424

Heures de visite: **MERCREDI**, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de midi, jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles, le jeudi 2 novembre 2000 à 14 h, en l'église St-Hippolyte de Wotton. Inhumation au cimetière du même endroit. Monsieur Émilien Lambert laisse dans le deuil ses enfants: Paul (Aida Arrazquito), Carmen (Raymond Lévêque), Micheline (Jean-Noël Fredette), Françoise, Réjean (Linda Larrivé), Jocelyn, Hélène (Normand Nadeau); ses 19 petits-enfants, ses 8 arrière-petits-enfants; ses beaux-frères et belles-sœurs: Exilda Girard (feu Ovil Lambert), Marie-Anne Veilleux (feu Charles Lambert), Louis-Philippe Côté (feu Germaine Bellerose), Thérèse Bellerose (feu Paul Proulx); il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



**ROBERT Marguerite (Couture)**

À Terrebonne, le 28 octobre 2000, est décédée Mme Marguerite Couture, à l'âge de 88 ans, épouse de feu Omer Robert, demeurant autrefois à Compton. Mme Robert repose au:

**Centre funéraire coopératif**  
Région de Coaticook  
284, rue Child, Coaticook (Québec)  
Tél.: 819-849-6688 Téléc.: 819-849-3068  
Jean-Marie Couture, directeur général

Heures de visite: **MARDI**, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon, à 13 h 35. Funérailles le mercredi 1er novembre 2000, à 14 h, en l'église St-Thomas d'Aquin de Compton, suivies de la crémation. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial à une date ultérieure. Mme Robert laisse dans le deuil ses enfants: Paule (Jacques Tremblay); Agathe Drouin (feu Nil Robert); Denise (Jean-Pierre Lagueux); Alain (Lyne Gagnon); Benoît (Lucie Nadeau); ses petits-enfants: Esther, Rachel, Sara et François Tremblay; Sonia et Stéphane Robert; Marc et Chantale Lagueux; Simon et Mélanie Robert; Mylène et Aurélie Robert. Elle laisse également sept arrière-petits-enfants, un frère, des belles-sœurs ainsi que ses neveux et nièces et plusieurs amis.



**CARRIER Hervé**

À Lac-Mégantic, le 28 octobre 2000, est décédé M. Hervé Carrier, à l'âge de 86 ans, époux de Mme Hélène Duperron, demeurant au Foyer Mégantic et autrefois de Woburn. M. Carrier repose au:

**Centre funéraire Jacques & Fils inc.**  
3800 Québec-Central, Lac-Mégantic (Québec)  
Tél.: 819-583-0444 Téléc.: 819-583-0908  
Courriel: cfjinc@mégantic.net  
J.P. Jacques, prés.; F.P. Jacques, dir.

Heures de visite: **LUNDI**, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon, à 13 h. Funérailles le mardi 31 octobre 2000, à 14 h, en l'église Saint-Augustin de Woburn. Inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, M. Carrier laisse dans le deuil ses enfants: Laurent (Fernande Roy), Woburn; Edgar (Odette Dubrûle), Roxbury, Me; Réal (Pierrette Fortin), Lac-Mégantic; Guy (Céline Fortin), Woburn; Gilles (Nicole Fortin), Woburn; Lucille (Robert Roy), Lac-Mégantic; Jocelyn (Marie-Thérèse Bilodeau), Woburn; Francine (Pierre Guillette), Ascot Corner; Isabelle, Sherbrooke; Lise (Yvon Nadeau), St-François-Xavier de Brompton; Ginette (Bertrand Couture), Marston; ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mayrosa Carrier Tremblay; Juliette Carrier Breton; Féda (Dorilas Rouleau); Liliane Carrier Paquette; Céline Proulx Duperron; ainsi que 39 petits-enfants et 40 arrière-petits-enfants et plusieurs autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR** seraient appréciés.

Vos dons à l'**UNICEF** assurent l'avenir des enfants les plus démunis de ce monde. Grâce à votre appui, l'**UNICEF** procure eau salubre, soins de santé, éducation et nutrition aux enfants de 128 pays en développement. Appuyez l'**UNICEF** en faisant un don par chèque ou par carte de crédit. Au nom des enfants, merci.  
**Comité UNICEF Estrie**  
525, boul. Queen Nord  
Sherbrooke (Québec) J1H 3R4  
(819) 820-8393



**DUBÉ Jean-Noël**

À Sherbrooke, le 29 octobre 2000, est décédé monsieur Jean-Noël Dubé, à l'âge de 81 ans, fils de feu Archelais Dubé et de feu Audiana Audet, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Dubé repose à la:

**Maison Funéraire Brien & Monfette**  
33, rue Bowen Sud, Sherbrooke, Québec  
Tél.: 819-565-9393 - Téléc.: 819-564-7346  
Louise Lanctôt, directrice générale  
Mario Lemaire, directeur

Heures de visite: **MARDI**, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles le mercredi 1er novembre 2000 à 14 h, en l'église St-Élie d'Orford. Inhumation au cimetière du même endroit, à une date ultérieure. Monsieur Jean-Noël Dubé laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Donald Bricault), Jean (Pierrette Gamache), Marielle (Jean-Claude Thibault), Diane (feu Jean-Noël Gagné, Michel Chabot), France (Robert Boulet); ses petits-enfants: Marc Bricault (Louise Lépine), Hélène Bricault (Mohammed Kerfai), Paul Dubé (Paule Caron), Pierre Dubé (Geneviève Kirouac), Jacinthe Thibault, Alexis Thibault, Annie Gagné (Jean-Noël Dubé), Chantal Bouchard et Éric Bouchard; ses arrière-petits-enfants: Valérie Dubé, Francis Dubé, Sabrina Dubé, Guillaume Dubé et Xavier Bricault; ses sœurs: sœur Alice (Missionnaire Notre-Dame des Anges), Cécile (feu Dr Lucien Savard), Irène, Jeanne (feu François Champigny), Rose (Raoul Laliberté), Constance (feu Gaston Bédard), sœur Gisèle (Congrégation Notre-Dame), Rita (Jacques Simoneau). Il était le frère de feu Clara (Paul Grandmaison). Il laisse son ex-épouse: Edith Laliberté; ses belles-sœurs de la famille Laliberté: Adrienne (feu Alphonse Bédard, feu Amédée Morin, Rodolphe Beaudette), Gisèle (feu Edmond Beaudette) Germaine Lapointe (feu Adonia Laliberté); de nombreux cousins, cousines, neveux, nièces, amis et autres parents. La famille est particulièrement reconnaissante du personnel du CHUS (département de pneumologie) et à celui des Résidences de l'Estrie, pour les bons soins prodigués à leur père.



**ROY Émilienne (Audet)**

À Sherbrooke, le 26 octobre 2000, est décédée madame Émilienne Audet Roy, à l'âge de 80 ans, épouse de feu J. Siméon Roy, demeurant à Fleurimont. Madame Roy repose à la:

**Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.**  
601, rue Du Conseil, Sherbrooke, Québec  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Steve Elkas, président  
Clément Cartier, directeur

Heures de visite: **DIMANCHE** le 29 octobre 2000, de 19 h à 22 h et lundi le 30 octobre 2000, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, le mardi 31 octobre 2000, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame de L'Assomption. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Roy laisse dans le deuil ses enfants: Claudette Roy; Jeannette Roy (feu Richard Noël); Monique Roy (Jeannot Quirion); Suzanne Roy (Armand Ruel); Roland Roy; Claude Roy (Lorraine Scalabrini); Hélène Roy; ses petits-enfants: Colette, Gilbert, Daniel, Isabelle, Jean-Pierre, Anne-Marie, Stéphane, Jean-Claude, Marie-Andrée, Mathieu, Étienne, Marie-Christine, Michaël, Marie-Josée; ses frères et sœurs: Odina Audet (feu Iverville Couture); Simone Turcotte (feu Louis-Philippe Audet); Simone Perreault (feu Antonio Audet); Marie-Rose St-Pierre (feu Adrien Audet); ses beaux-frères et belles-sœurs: Victor Roy (Germaine Lemieux); Emilien Tétrault (Jeanne Roy); Solange Roy (Roger Désilets); Claire Roy (Pierre Desrosiers); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier le Dr François Desroches pour les bons soins prodigués à madame Roy.

## ROY Marie-Paule (De Bellefeuille)

À Fleurimont, le 28 octobre 2000, est décédée Mme Marie-Paule De Bellefeuille, à l'âge de 86 ans, épouse de feu Sarto Roy, demeurant à Sherbrooke. Mme Roy repose à la:

**Coopérative funéraire de l'Estrie**  
Maison A. Bélisle  
505, rue Short, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-564-6455 Téléc.: 819-564-7346  
Louise Lanctôt, directrice générale  
Mario Lemaire, directeur

Heures de visite: Jour des funérailles, de 10 h à 11 h. Il y aura célébration funéraire le mardi 31 octobre 2000, à 11 h, au salon. Les cendres seront déposées au cimetière Les Jardins du souvenir de l'Estrie. Mme Roy laisse dans le deuil ses enfants: Pierre Roy (Sheila Pilon); Michel Roy (Nicole Beaudoin); Chantal Roy; ses petits-enfants: Sébastien, Pascale, Antony et Charles; ses frères et sœurs: Sr Thérèse De Bellefeuille, C.N.D.; Françoise Lemire; Paul-Aimé De Bellefeuille (Hélène Lambert); Lise Letarte (André Letarte); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. Remerciements au personnel du CHUS pour les bons soins prodigués à Mme Roy. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR** seraient appréciés de la famille.

# L'heure H approche pour Gore et Bush

Austin (AP)

À une semaine de l'élection, le ton de la campagne s'est durci. Le colistier d'Al Gore, Joseph Lieberman, n'a pas hésité à affirmer que le gouverneur du Texas n'était «pas prêt pour être président des États-Unis». De son côté, George W. Bush faisait campagne hier en Californie où il estime pouvoir créer la surprise.

M. Bush est en tête dans les intentions de vote et son avance varie de 1 à 8 points selon les sondages. ABC News le crédite ainsi de 47% des voix, contre 46% à M. Gore. «Newsweek» lui accorde même 49%, contre 41% à son rival.

Après le Michigan, la veille, le «ticket» démocrate poursuivait hier un tourné en autocar dans un autre Etat où l'issue du duel Bush-Gore est incertaine: le Wisconsin. «Les Américains seront confrontés à un choix important la semaine prochaine entre deux directions très différentes pour notre avenir», a déclaré M. Gore. «La prospérité elle-même est en jeu. Je veux faire avancer le pays pour prolonger notre prospérité et s'assurer qu'elle est partagée par tous et pas seulement par quelques uns.»

Donnant un tour plus offensif à la campagne, Joseph Lieberman a martelé dimanche que le candidat républicain n'était pas qualifié pour la présidence. Le sénateur du Connecticut cite le bilan et l'expérience de M. Bush, et «particulièrement ses propositions de campagne».

## Les aptitudes de Bush

Le camp démocrate n'a pas manqué de relayer le message. Le principal porte-parole d'Al Gore, Chris Lehane, a estimé que les aptitudes de George W. Bush, «qu'on appelle cela l'expérience, le jugement ou les priorités», soulevaient des questions troublantes. Tipper, l'épouse d'Al Gore, y est allée de son commentaire, affirmant que les électeurs voulaient «quelqu'un qui comprenne la politique étrangère», une critique transparente de M. Bush.

Même le très sérieux «New York Times», qui a apporté son soutien dimanche à M. Gore, a estimé que le gouverneur du Texas n'avait pas l'expérience et les connaissances requises pour la présidence. Al Gore s'est jusqu'ici abstenu d'attaquer directement son adversaire sur ce terrain, même s'il fait valoir sa longue expérience dans ses rencontres.

Le camp Bush accuse M. Gore de mener «l'une des fins de campagne les plus négatives de l'histoire» et a assuré que son champion ne lancerait pas d'attaques personnelles. «J'ai un bilan», a déclaré dimanche M. Bush lors d'une retransmission par satellite à l'intention de plus de 200 supporters latinos à Anaheim Hills, en Californie. «Je suis un rassembleur, pas un diviseur. C'est ainsi que j'ai agi en tant que gouverneur d'un Etat (NDLR: le Texas) vaste et divers et c'est ainsi que j'agirai à la Maison-Blanche.»

George Bush Jr a choisi de faire campagne jusqu'à demain dans des États acquis aux démocrates depuis les deux dernières élections présidentielles au moins: Californie, Oregon, Washington, Minnesota et Iowa. «Nous voyons une opportunité d'enlever ces États», a souligné Ari Fleischer, un porte-parole du candidat républicain.

Hier, M. Bush devait faire étape à Albuquerque dans le Nouveau-Mexique avant de gagner la Californie, où son retard sur M. Gore s'est réduit.

## Barak obtient un répit de la Knesset, pas des territoires

JERUSALEM (AP) - Alors que les violences se poursuivaient dans les territoires, Ehoud Barak a obtenu un sursis politique du Parlement. A la tête d'un gouvernement plus minoritaire que jamais, le Premier ministre israélien a laissé entendre que l'Etat hébreu restait prêt pour la paix mais a averti qu'il ne ferait aucune concession aux Palestiniens sous la menace de la violence.

Ouvrant la session parlementaire d'hiver de la Knesset, réunie après trois mois de vacances, M. Barak a donc bénéficié d'un répit grâce aux ultra-orthodoxes du Shas, le troisième parti israélien, qui a indiqué qu'il ne voterait pas de motion de censure en novembre. A l'heure actuelle, le chef du gouvernement ne contrôle que 30 des 120 sièges.

Attaqué de toutes parts depuis quelques semaines, il a dû défendre sa politique devant l'opposition conservatrice, qui l'accuse de manquer de fermeté vis-à-vis des Palestiniens, et des parlementaires arabes, qui dénoncent un usage excessif de la force par l'armée lors des affrontements dans les territoires.

«Au nom de la majorité du peuple d'Israël, je dis aujourd'hui au président (de l'Autorité palestinienne Yasser) Arafat: sachez que vous n'arriverez à rien par la violence», a-t-il lancé, soulignant qu'il était prêt à faire de larges compromis pour aboutir à un accord de paix final. «Les Palestiniens doivent savoir que nous étions prêts à exaucer une partie de leurs rêves, même à un prix décevant.»

Mais il a aussi averti qu'il répondrait avec fermeté aux attaques contre les Israéliens. «Israël ne restera pas sans rien faire et n'acceptera pas les attaques contre ses soldats et ses citoyens. Nous ferons tout pour les défendre», a-t-il dit.

M. Barak n'a en revanche pu s'entendre avec le chef du Likoud, Ariel Sharon, qu'il courtise depuis plusieurs jours. Les deux hommes n'ont à nouveau pu se mettre d'accord hier sur les termes d'une alliance, le leader de la droite nationaliste exigeant un droit de veto sur les négociations avec les Palestiniens.

## Un attentat présumé de l'ETA fait trois morts à Madrid

MADRID (AP) - L'Espagne a connu hier ce qui est sans doute l'attentat le plus meurtrier imputé à l'ETA depuis que l'organisation séparatiste basque a mis fin à une trêve de 15 mois en décembre dernier. Un juge militaire du Tribunal suprême de Madrid, son chauffeur et son garde du corps ont en effet été tués dans un attentat à la voiture piégée survenu dans un quartier résidentiel de la capitale espagnole et qui a également fait 35 blessés, dont un grave.

Le juge José Francisco Querol, âgé de 69 ans, travaillait dans une section militaire du Tribunal suprême de Madrid. Il avait rang de général et devait prendre sa retraite le mois prochain, selon le Conseil général de l'autorité judiciaire.

«Ce matin, nous avons encore été douloureusement frappés par le terrorisme aveugle. L'ETA a commis un attentat terrible à Madrid», a déclaré le roi Juan Carlos. «Nous condamnons fermement les assassins et nous leur garantissons qu'ils payeront pour leurs crimes tôt ou tard.»

Dans la soirée, des milliers de Madriliens commençaient à se rassembler sur la place de la Puerta del Sol après avoir observé cinq minutes de silence. Des manifestations similaires ont eu lieu au Pays basque à Vitoria, Bilbao et Saint-Sébastien. Une grande manifestation est prévue aujourd'hui à Madrid, jour des obsèques dont la cérémonie aura lieu au siège de la Cour suprême.

## La tempête fait huit victimes en Europe

LONDRES (AP) - La tempête qui balaye l'ouest de l'Europe depuis samedi avait fait au moins huit victimes hier soir: trois en Angleterre, une en Irlande et quatre en France. Des arbres ont été arrachés, le trafic a été très perturbé et des milliers de personnes se sont retrouvées sans électricité.

Un motocycliste s'est tué hier dans un accident provoqué par la chute d'un arbre sur la chaussée dans le sud-ouest de l'Angleterre. Un autre avait trouvé la mort la veille à Londres. Dimanche soir également, un homme avait été tué et deux autres grièvement blessés par la chute d'un arbre sur deux voitures, à une cinquantaine de kilomètres au sud-ouest de Londres. Un automobiliste a également trouvé la mort en Irlande.

Deux tornades -phénomène rare en Grande-Bretagne- ont frappé des terrains aménagés pour des caravanes sur la côte sud de l'Angleterre.

Des centaines de maisons au Pays de Galles et dans le sud et l'ouest de l'Angleterre ont été inondées. Les vents atteignant les 146km/h et la pluie ont également fait tomber des arbres sur les voies de chemin de fer, endommageant deux trains.

En France, les transports ont été perturbés et il y a eu des dommages importants. Des vols ont été annulés à l'aéroport de Schiphol, à Amsterdam.



# Denis Messier en liberté

dmessier@latribune.qc.ca

564-5456 POSTE 207 564-8098



## Fonds du sport et du loisir sherbrookois

La récente activité du Fonds du sport et du loisir sherbrookois a été réussie grâce au travail d'une équipe déterminée. Louise Grimard, membre du conseil d'administration du Fonds et animatrice du 5 à 8, Gaétan Fortier, membre fondateur du Fonds, Christine Laframboise, représentante commerciale de l'Hôtel Le Président, et Alain Bergeron, des Services récréatifs et communautaires de la Ville de Sherbrooke, ont contribué à la popularité de l'événement.

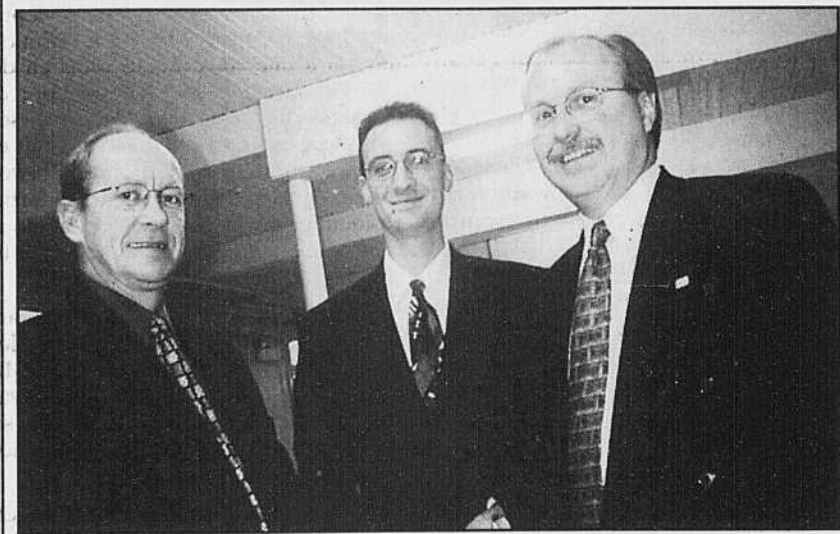


Le maire JEAN PERRAULT m'a confié que son épouse NICOLE reprendrait sa forme après une dizaine de jours à l'hôpital... LÉO PROVENCHER, copropriétaire du club de golf Sherbrooke, s'est dit fort satisfait de la réponse des membres vis-à-vis le tournoi de fermeture au SCC. «Une nette amélioration sur l'an dernier...», de confier LÉO...

Le ministre des Finances, PAUL MARTIN, fera un arrêt ce matin, 10h, à l'ancien Nickel's de la Place Brouillard, non seulement pour saluer les membres de l'équipe de JEAN-FRANÇOIS ROULEAU, dont son directeur de campagne RICHARD LESSARD, mais aussi afin d'inaugurer officiellement les locaux du candidat libéral dans Sherbrooke...

Il y avait de la circulation hier midi chez l'ami RÉAL BOLDUC, de Pneu Estrimont. Bien sûr, la p'tite neige de dimanche a rappelé à plusieurs qu'il était temps de passer chez RÉAL pour l'installation et l'achat des pneus d'hiver... On raconte que la coiffeuse de RÉAL lui a offert de passer le voir au garage pour lui faire une p'tite coupe. RÉAL lui a fait comprendre qu'il n'avait pas le temps...

## Souper de la PME de Coaticook



Photos La Tribune, par Jean-François Gagnon

Le souper de la PME de la Chambre de commerce de la région de Coaticook a regroupé à l'Hôtel King de Compton, Richard Fagnan, animateur de la soirée, Daniel Parent, administrateur pour la Chambre et Serge Audet, directeur général de la Chambre de commerce du Québec.



Louis Lagassé, notaire et homme d'affaires bien connu, était le conférencier invité au souper de la PME de la Chambre de commerce de la région de Coaticook. Il est ici en compagnie de Gaétan Labelle, président de la Chambre et Fernand Veilleux, maire de Compton.



## De la patrouille en famille

Photo La Tribune, Guy Marchand

Trois agents de la Sûreté du Québec du poste Val Saint-François ont eu l'occasion récemment de patrouiller en compagnie d'un membre de leur famille, qui étudie en technique policière et qui aspire à devenir un futur policier. Sur la photo on voit l'inspecteur Christian Chalin, le capitaine Louis Dulude, l'agent Louis-Philippe Bibeau et son jeune frère Jérôme Bibeau (Cegep de Trois-Rivières); David Beauchemin (Cegep Maisonneuve) et son père le caporal Jean-Luc Beauchemin; Marie-Andrée Boutin (Cegep de Sherbrooke) et son père l'agent Serge Boutin, de même que le commandant en charge de la Sûreté du Québec, du district de l'Estrie, Donald Gingras.

Saviez-vous que le surnom de l'ami PIERRE SASSEVILLE, le grand patron des Castors de Sherbrooke, est «Peanut», tout comme RÉJEAN HOULE du Tricolore... On a découvert ce surnom par l'entremise de MARC BÉLANGER, directeur régional des services financiers de la Banque Royale, Estrie et Centre du Québec. Un gardien de but, MARC a évolué en compagnie de ME PIERRE au Collège Laval. Tout ça remonte en '75!

Même si DANIEL ROY a vendu son Canadian Tire à l'angle King/Jacques Cartier, cet homme d'affaires et sportif n'entend pas se retirer des activités du monde sherbrookois... DANIEL ROY a eu le privilège de jouer une ronde de golf au club Pinegrove, en compagnie du Sherbrookois JÉRÔME BLAIS, aujourd'hui un membre de ce club. DANIEL est convaincu que JÉRÔME va percer chez les professionnels...

SÉBASTIEN BOUTHILLIER entreprend une 3e année à titre de D.G. de la Fondation Athlétas de l'Université de Sherbrooke... SÉBASTIEN se concentre actuellement sur le recrutement des bénévoles en prévision de l'édition 2000 de l'Opération Nez Rouge. Cette opération aura lieu cette année les 1 et 2 décembre, ainsi que du 8 au 31 décembre... ROBERT CHARREST a accepté la présidence de l'Opération Nez Rouge pour une seconde année...

**EAST SIDE MARIO'S**

Le plus new-yorkais des restos!

**Réservez tôt pour vos partys des Fêtes.**

**Découvrez l'ambiance**

POSSIBILITÉ DE SALLE PRIVÉE.  
Forfaits disponibles

APPELEZ-NOUS

**829-2003**

2660, rue King Ouest, Sherbrooke

Le pianiste SYLVAIN MARCOTE est de retour d'une tournée en Europe, tournée qui lui a notamment permis de jeter les bases de son prochain album. SYLVAIN est le directeur musical des Légendes fantastiques de Drummondville et participera au Gala de la Chambre de Drummond avec son trio au répertoire de musique jazz...

Si vous croisez FRANCE BROCHU, demandez-lui comment son petit-fils Francis a découvert qu'il n'était pas le seul, à casser des choses...

JEAN-YVES PARENT, atteint de la maladie du Parkinson et sa conjointe JULIE MALOUIN, désirent remercier grandement JOSÉE DESPRÉS et JEANNOT DESPRÉS, du Salon de quilles Jeannot et tous leurs employés pour le dernier Quilles-O-Thon et qui a permis d'amasser 3843 \$. Aussi, un merci bien sincère aux généreux commanditaires...

Toujours dans cette même veine, soit le Quilles-O-Thon, la somme amassée servira à défrayer une partie de la délicate opération au cerveau que doit subir JEAN-YVES à Toronto/Montréal et les frais qui s'y rattachent. Un gros merci bien spécial à ÉLISE BOUDREAU, CATHY LEMAY et JOCELYN FRÉCHETTE, pour les incroyables efforts déployés pour faire de cet événement une grande réussite... NATHALIE DOSTIE, amie de JULIE et JEAN-YVES, mentionne qu'elle recueille toujours des dons au 829-0227...

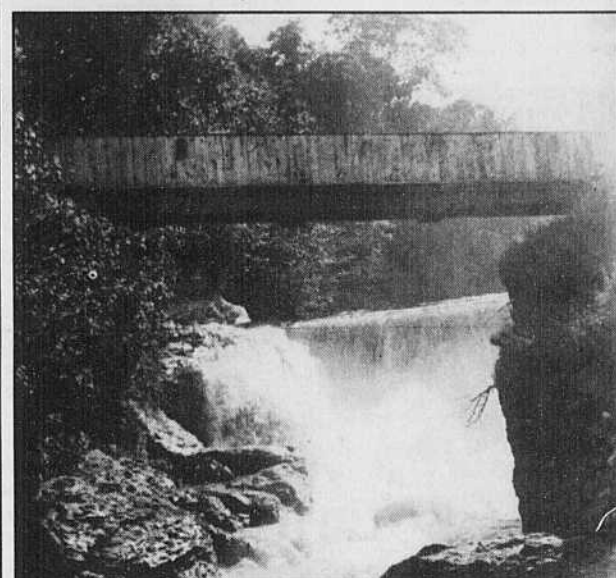
Avis à tous, si vous avez la malchance de suivre en auto le joueur des Castors, MATHIEU LANDRY, il vous faudra être plus que patient! Il excède rarement les 20 km/h...

## À votre service



Imacom-Daguerre, Martin Blache  
Nathalie Poirier est responsable de la finition des photos du monde scolaire, dans l'équipe de chez Imacom de la rue King Ouest.

## Souvenir d'ici



Depuis 1890  
Photo, courtoisie Société d'histoire de Sherbrooke  
Ce pont pour les piétons remonte à 1890. Il enjambait la rivière Magog, à la hauteur des rues Frontenac et Bank.

## Sourire du matin

N'importe quelle femme atteinte d'un complexe d'infériorité peut s'en guérir en regardant son mari s'occuper du ménage et des enfants.

Dans une agence de voyages: «Confiez-nous votre voyage de noces. Nous serons toujours là pour vous donner un coup de main.»

Un monsieur présente une femme rousse à un ami: «Mon cher, j'ai été marié à une blonde, à une brune et à une rousse. Je voulais que tu fasses sa connaissance.»

## Insolite

### La plus longue...

Des bouchers britanniques se sont associés pour battre un record, en fabriquant la plus longue saucisse du monde: près de 60 km de long...

Travaillant sans relâche près de 42 heures, RO employés d'Hazelwood Foods ont utilisé 19 tonnes de viande pour cette curiosité culinaire, officiellement mesurée à 59,28 km, battant de 13km la précédente saucisse la plus longue du monde, fabriquée en 1995 au Canada.

Coupée en rondelles, cette folle saucisse sera vendue en supermarché et l'argent ira à des oeuvres de bienfaisance.



## Souper aux huîtres de l'ACQ

L'Association de la construction du Québec, section Estrie, tenait tout dernièrement, au club de golf de Sherbrooke, son souper aux huîtres annuel, un événement toujours fort populaire auprès des membres de l'ACQ. Le président de l'ACQ/Estrie, Alain Dubois de Beaudoin/LeProhon, a mangé un certain nombre d'huîtres recevant l'aide de Dominique Gendron, de Longer Construction, et Marco Lecours, de Construction Marco Lecours, les deux responsables du souper annuel aux huîtres.



## Éleveurs Ayrshire

Les éleveurs Ayrshire de la région ont récemment tenu une soirée pour souligner le travail et l'implication de plusieurs d'entre eux au sein de leur association. Bernard Prévost, Clinton French et Fred Burns ont notamment reçu des plaques honorifiques pour marquer leurs nombreuses années de travail et tout leur dévouement au bon fonctionnement de leur association. Earl Stanley (derrière), le président des éleveurs Ayrshire, a tenu à rendre hommage aux trois hommes.

## Général

## Plus de suicides chez les 14 ans et moins

Norman DELISLE

Québec (PC)

Le nombre de jeunes de moins de 14 ans qui se sont suicidés a triplé au cours des dernières années au Québec, révèle une étude qui vient d'être rendue publique.

Alors qu'on avait enregistré cinq suicides entre 1975 et 1980 chez ces jeunes, on en a compté 17 entre 1993 et 1998, a expliqué Rachel Bigras, chercheur auprès du Projet d'intervention sur le suicide chez les jeunes. Le Projet est mené conjointement par les Centres jeunesse de Montréal et l'Hôpital Saint-

te-Justine.

Les données de l'étude ont été communiquées lors d'un colloque conjoint CLSC-Centres jeunesse, hier.

«Le problème du suicide chez les jeunes demeure un phénomène très rare, a dit Mme Bigras. Mais on a constaté une augmentation de 300 pour cent au cours des dernières années».

L'incidence de ce type de suicide est basée de 0,9 cas par tranche de 100 000 sujets à un taux de 3,6.

Les données sur ce terrible problème du suicide chez les très jeunes demeurent fragmentaires. Mais le taux d'augmentation demeure réel.

On constate également que le suicide frappe des enfants de plus en plus jeunes. Au cours des dernières années, certaines victimes n'avaient que huit ans.

Par ailleurs, contrairement à ce qu'on observe chez les plus de 15 ans, il y a presque autant de suicides chez les filles que chez les garçons quand on analyse les données pour les 14 ans et moins. Chez les plus vieux, 80 pour cent des victimes sont des garçons.

Les causes du problème demeurent encore vagues. «Il est plus difficile de dépister un cas de dépression chez un jeune enfant. Les suicides sont souvent le résultat de troubles affectifs», a dit

Mme Bigras.

Les données indiquent également que le taux de suicide chez les 14 ans et moins serait beaucoup plus élevé au Québec qu'ailleurs au Canada ou qu'en Ontario. Mais ces chiffres pourraient être attribuables au fait que les coroners au Québec sont beaucoup plus précis dans l'évaluation de causes de décès que leurs collègues canadiens.

Traitement

Devant l'augmentation du phénomène, l'Hôpital Sainte-Justine de Montréal, un établissement spécialisé pour le traitement des enfants, et les Centres jeunesse de Montréal ont mis en com-

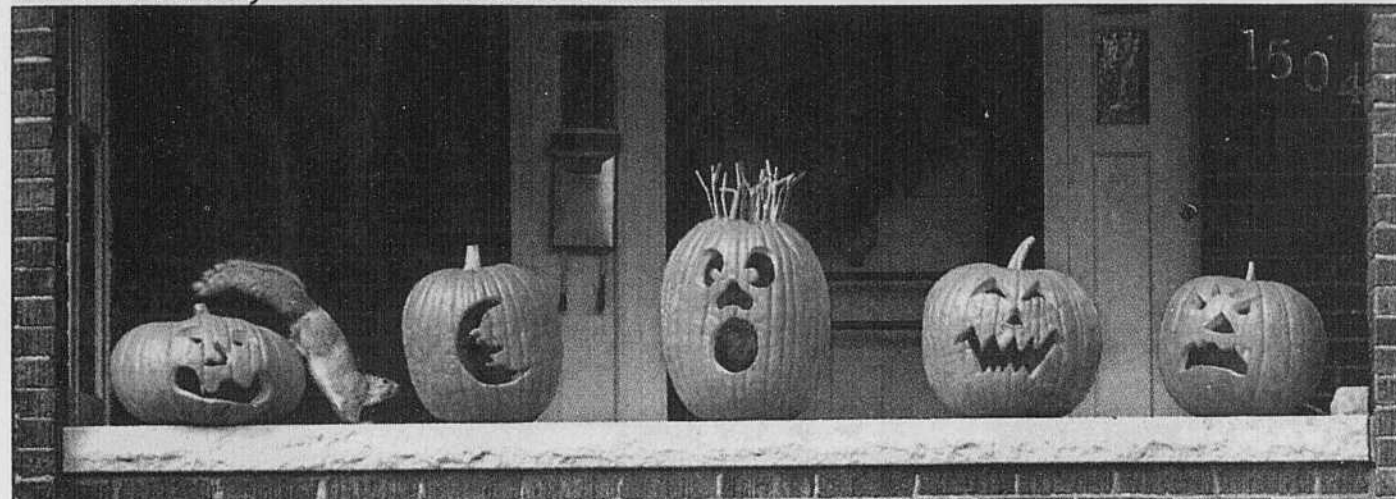
mun un projet d'intervention.

Il s'agit d'assurer une meilleure coordination du réseau face au suicide et de veiller à une meilleure formation des intervenants auprès des jeunes.

Un groupe d'experts a été formé. Il comprend deux pédopsychiatres, deux travailleurs sociaux, un intervenant de CLSC et un spécialiste de la Direction de la Protection de la jeunesse (DPJ).

Un de leurs mandats est de préparer un guide d'intervention qui sera disponible dans les Centres jeunesse et dans les écoles, afin d'assurer un meilleur dépistage.

## Prudence, c'est l'Halloween!



Les autorités policières, tant des corps policiers municipaux de toute la région que de la Sûreté du Québec des postes de la MRC de l'Estrie, avec une armée de bénévoles dont des milliers de parents, assureront la sécurité des enfants qui entreprendront dès la fin de l'école, aujourd'hui, la grande cueillette de friandises et des dons pour l'Unicef. En ce jour d'Halloween, il reste maintenant à tous les autres citoyens, notamment les usagers de la route, de faire preuve de grande prudence, de courtoisie et d'égards pour ces lutins qui apparaissent le 31 octobre.

## Un infirmier devant un comité de discipline

Québec (PC)

L'infirmier Réjean-A. Leclerc a comparu hier devant le comité de discipline de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, pour

avoir collé pendant plus d'une heure une sucette sur la bouche d'un bébé de six semaines.

L'homme, qui compte une vingtaine d'années d'expérience, avait jusqu'alors un dossier sans tache. Il est à l'emploi du Centre hospitalier de l'Université

Laval (CHUL), à Québec, où se sont produits le 21 juin 1999 les événements qui lui sont reprochés et pour lesquels il a plaidé coupable.

C'est un homme souffrant d'une dépression majeure, selon l'avocate de la Fédération des infirmières et infirmiers du Québec (FIQ) qui le représente, qui était lundi devant le comité. Il a arrêté de travailler en septembre 2000. L'émotion était si forte au moment de son témoignage que le comité a dû ajourner la séance pendant quelques minutes.

Selon le récit des événements fait par la procureure représentant la syndicat adjointe, Me Nathalie Buille, Réjean Leclerc a apposé un sparadrap d'environ deux centimètres sur la sucette et les joues du poupon, parce qu'il n'arrivait pas de pleurer.

L'enfant avait subi une chirurgie cardiaque et son état était très précaire. A partir de minuit, et pendant trois heures, l'infirmier avait tenté de le faire dormir. Il l'avait bercé, l'avait fait boire, lui avait donné du Tylénol, en vain. Seule la tétine parvenait à le calmer, mais il n'arrivait pas à le retenir par lui-même.

Après avoir tenté de la faire tenir avec une débarbouillette, puis un toutou, Réjean Leclerc a fini par adopter la méthode radicale du sparadrap. L'enfant s'est calmé, et l'infirmier est parti pour sa pause d'une heure et quart.

Selon les témoignages recueillis par la syndicat adjointe, Réjean Leclerc a dit aux infirmières qui travaillaient avec lui qu'il avait «tapé» la sucette de l'enfant et qu'il était calme. Les autres infirmières ont plutôt cru à une image, une façon de dire que le poupon avait enfin accepté sa sucette, ou que l'infirmier l'avait fait tenir avec une petite débarbouillette, un truc fréquemment utilisé.

C'est une rougeur sur la joue qui a intrigué la mère, au matin. Toute la journée, celle-ci a fait sa petite enquête, pour finalement en arriver à la conclusion que quelqu'un lui avait collé une sucette sur la bouche.

Lorsqu'elle a soumis cette hypothèse à différentes infirmières, elle a suscité l'indignation, tant il semblait évident pour toutes que «ça ne se faisait pas», a rapporté la procureure Nathalie Buille.

Elle a souligné qu'en cas de régurgitations, l'enfant aurait pu s'étouffer. A la limite, cette action, qui n'a pas eu de séquelles, aurait pu causer la mort de l'enfant, a-t-elle dit.

Pour sa défense, Réjean Leclerc a affirmé n'avoir voulu que le bien du petit. «Ce qui me préoccupait le plus, c'est qu'en cardio, les médecins disent qu'il ne faut pas laisser pleurer l'enfant. Il faut qu'il récupère», a noté l'infirmier.

Au retour de sa pause, constatant que l'enfant dormait bien, il a décollé la sucette, laissant le sparadrap sur les joues jusqu'au matin pour ne pas le réveiller.

Réjean Leclerc a admis devant le comité de discipline avoir fait une grave erreur de jugement. «C'est sûr, j'suis pas fier de moi du tout. J'ai pas fait l'invention du siècle», a-t-il avancé.

Il a par la suite dû recevoir de l'aide d'un psychologue. Il a continué de travailler pendant un peu plus d'un an, jusqu'à cet automne, avant que la dépression ne le force à arrêter.

Son avocate, Me Diane Bouchard, a insisté sur le fait qu'il s'agit d'un geste isolé dans la carrière de l'infirmier, dont les compétences ont été reconnues par des collègues.

Le comité a pris la cause en délibéré et rendra sa décision au cours des prochaines semaines.

## Véronique Cloutier réussit sa première

Michel DOLBEC

Paris (PC)

Véronique Cloutier s'est glissée avec aisance et naturel hier soir dans son nouveau rôle de meneuse de jeu de «La Fureur» française.

Pour la jeune femme, il s'agissait d'un véritable test: si sa première émission fait une bonne audience lors de sa diffusion le 18 novembre, elle en deviendra sans doute l'animatrice officielle.

Pas spécialement nerveuse — moins que son père apparemment —, Véronique Cloutier a ouvert l'émission avec les mouvements de bras qui sont devenus sa marque de commerce au Québec. Après avoir pris place dans le fauteuil d'Arthur, ex-animateur et producteur de «La Fureur», elle a rappelé qu'elle aimait la version québécoise de ce grand karaoké depuis trois ans.

C'était sans doute là une manière de faire savoir qu'elle n'est pas tombée de la dernière pluie, qu'elle connaît les règles du jeu...

La séance d'enregistrement de «La Fureur», dans un des studios de la Plaine Saint-Denis, à la limite nord de Paris, a duré près de quatre heures. Ce marathon n'a pas entamé l'énergie de l'animatrice, habituée au rythme exaltant du direct.

Véronique Cloutier était de toute manière en pays de connaissance: trois des dix joueurs assis autour de la table (Isabelle Boulay, Garou et Anthony Kavanagh, eux-mêmes des habitués de la maison) étaient québécois.

Quelques secondes avant d'entrer sur le plateau d'enregistrement, la blonde animatrice confessait une légère crainte de ne pas être comprise. Le problème ne s'est pas posé. Véronique Cloutier a soigné sa diction sans doute, mais sans affectation. Elle est demeurée fidèle à elle-même, ce qui a nettement séduit un public chauffé à bloc. Il suffisait de la voir aux commandes de «La Fureur» française pour comprendre la décision d'Arthur de faire d'elle sa dauphine.

Non seulement elle connaît par coeur tous les ressorts de l'émission, mais elle peut mener le jeu comme peu d'animatrices françaises sauraient le faire. «Les Françaises sont souvent réservées et très bon-chic-bon-genre, expliquait hier soir un producteur. Les Québécoises sont moins snobs. Véronique Cloutier est une jolie jeune femme, mais elle ne minaude pas. Elle a de l'énergie. On sent qu'elle s'amuse vraiment et qu'elle ne demande pas mieux que de faire la fête avec les gens.»

## Le Goncourt et le Renaudot remis

Sophie Tétrel

Paris (AP)

Deux itinéraires d'enfants de la guerre, deux histoires qui viennent de l'étranger, l'un de l'Allemagne, l'autre de l'Afrique. Les prix Goncourt et Renaudot ont récompensé hier respectivement Jean-Jacques Schuhl, pour «Ingrid Caven» (Gallimard), et Ahmadou Kourouma (Seuil), pour «Allah n'est pas obligé». Un doublé gagnant sur la mémoire et la mort, d'où l'humour et l'innocence ne sont pas absents.

Jean-Jacques Schuhl retrace la vie de la chanteuse et actrice allemande Ingrid Caven, femme du réalisateur Rainer Werner Fassbinder décédé en 1982 et compagne de l'auteur.

Kourouma a reçu le même jour le Renaudot, lui aussi très vendeur, pour son roman sur les guerres du Liberia et de Sierra Leone vues par les yeux d'un enfant africain.

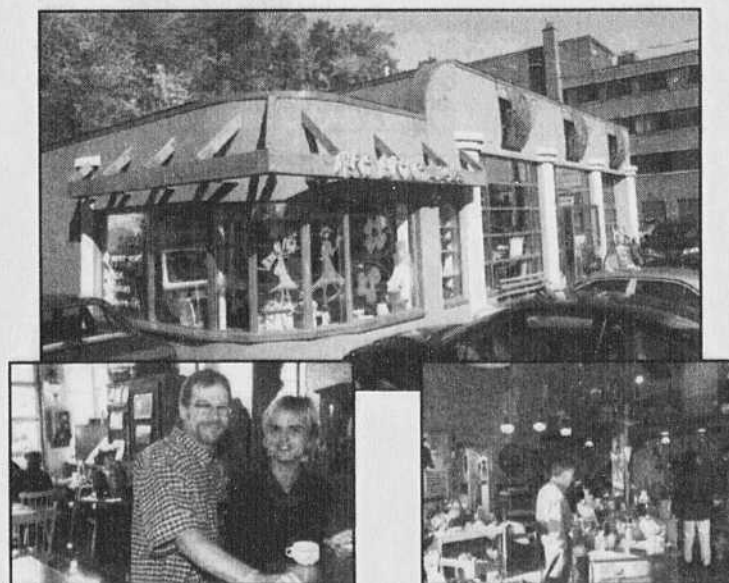
ça bouge sur le territoire de La Tribune

## MOTOS THIBAUT TOUJOURS GAGNANT!



Récemment, Motos Thibault de Sherbrooke a reçu le prix «Excellence Service» et le prix «Argent» pour les ventes remarquables en l'an 2000 chez Suzuki. Sur la photo, on vous présente l'équipe de Motos Thibault avec les deux prix. Dans l'ordre habituel: Jacques Langois, mécano, Daniel Thibault, dir. des ventes, Bruno Doyon, mécano, Michel Raïche, dir. pièces, Sylvain Grimard, commis aux pièces, Michel Thibault, dir. service, Martin Evoy, mécano, Rock Glaude, mécano, Mimi Frigon, dir. de la boutique, Christiane Tétrault, comptable, Marcel Thibault, propriétaire. Absents lors de la prise de photo, Luc Thibault, vendeur, Jonathan Gaumond, commis aux pièces et Simon Laroche, préposé à l'informatique. Félicitations à toute l'équipe!

## UN CONCEPT 3 EN 1 GÉNIAL!



Paul Galipeau et Marie-Laurence Néron, les propriétaires de Marie-Laurence et Cie offrent un concept génial de décoration-restaurant et boutique cadeaux. Des découvertes magiques, un rendez-vous inoubliable!

La Tribune Des résultats durables!

## Communication - Québec

Pour tout renseignement gouvernemental



MICHELINE CARBONNEAU

LANGUE FRANÇAISE LA COMMISSION EN ESTRIE

La Commission des États généraux sur la situation et l'avenir de la langue française au Québec tiendra ses audiences publiques à Sherbrooke le 6 novembre prochain. La Commission effectue une tournée régionale qui la mènera dans chacune des dix-sept régions administratives du Québec. Les premières audiences ont lieu à Québec les 1<sup>er</sup> et 2 novembre.

Rappelons que cette commission, créée en juin dernier, a pour mandat de présenter des recommandations au gouvernement visant à assurer l'usage, le rayonnement et la qualité de la langue française au Québec et ce, au plus tard le 31 mai 2001.

Au cours de cette journée d'audiences à Sherbrooke, les commissaires entendront plusieurs mémoires soumis à la commission par des organismes et des citoyens de la région. Dans la soirée du 6 novembre, un forum de discussion, animé par le président de la Commission, M. Gérald Larose, permettra aux

citoyens et citoyennes de prendre la parole afin d'exprimer leur opinion et de faire des suggestions à la Commission.

Les audiences auront lieu à la Toque Rouge, située au 1435, rue Belvédère Sud, Sherbrooke. Les travaux de la commission débiteront à 9 h pour se terminer à 21 h. Le public est invité, pendant la journée, à assister à la présentation des mémoires et, à compter de 19 h, à participer au forum de discussion.

Pour être bien informé sur la Commission, rendez-vous à leur site Internet à l'adresse:

«www.etatsgeneraux.gouv.qc.ca».

On peut également joindre la Commission au numéro sans frais: 1 866 864-8181.

COMMUNICATION-QUÉBEC  
Sherbrooke: 820-3000  
Drummondville: 475-8777  
Thetford Mines: 338-0181  
Ailleurs, sans frais: 1 800 363-1363

Québec  
Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration 21751